GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Minister Otmar Oduber no a acepta e fayo cometi

A INSTITUI UN INVESTIGACION Y ESUN RESPONSABEL TIN CU CARGA CU E CONSECUENCIA PAG. 3



IPA A TENE SU ACTIVIDAD IPABILIDAD 2011 PAG. 19

Minister Otmar Oduber no a acepta e fayo cometi

A institui un investigacion y esun responsabel tin cu carga cu e consecuencia

Un avion, grounded na Aruba, anto tog ta lanta buelo manera nada no a pasa, no por

UN Minister di Turismo y Transporte, Otmar Oduber sumamente rabia, a duna di conoce ayera mainta, cu el a demanda un investigacion di inmediato y ta spera di haya un raport di esaki prome cu fin di siman awor, relaciona cu un avioneta jet, Beech a lanta buelo for di Aeropuerto na Aruba, mientras cu e avioneta aki tabata grounded.

Con esaki por tabata posibel? Esey t'e splicacion cu Minister Otmar Oduber kier sa y mas ainda, con bini e no a ser notifica di e caso aki, pero tabata ayera mainta, e mester a lesa e articulo aki den AWEMainta. Averiguando ta kico a pasa, t'asina cu e avion jet aki, a yega Aruba, dia 18 di juni ultimo, y despues cu Grens-Politie di Aruba a tuma nota cu e registracion di e avion aki, N-101-SS no ta cuadra y a haya despues notificacion di Federal Aviation Administration (FAA) di Merca tambe, a consulta cu Departamento di Aviacion Civil, cu a tuma e decision corecto pa ground e avion aki, ya cu e matricula no ta valido.
Pesey ora cu Minister Otmar Oduber a tuma nota di e publicacion, el a yama esnan responsabel di Departamento di Aviacion Civil pa sa kico tabata e proceso cu a tuma lugar, cu un avion cu tabata grounded for dia 18 di juni ultimo, por a lanta buelo dia 29 di juni ultimo den forma misterioso y te ainda ningun hende sa unda e avion aki ta.

Un flight plan a keda entrega dor di FBO, cu despues via di Departamento di Aviacion Civil lo wordo manda pa Toren di Control y asina e avion por lanta buelo. Algo a sosode, cu no a bay bon. Pesey ayera mainta mes, Minister Otmar Oduber a reuni cu esnan responsabel di Departamento di Aviacion Civil, pa mira y traha un raport cu mester keda cla prome cu fin di siman awor, pa sa unda e fayo a tuma lugar.
Manera menciona e avion Beech aki ta grounded, maske cu dia 29 di juni ultimo, aparentemente FAA a duna informacion cu e parti pa loke ta trata e matricula, cu no tin inconvenencia mas cune, sinembargo e avion aki no tabatin autorisacion pa lanta buelo.

Di acuerdo cu su flight plan a lanta buelo pa Barquisimeto, Venezuela, pero nunca a yega su destinacion final y tampoco a tuma contacto cu Maiquetia, Venezuela. Como tal ningun hende sa di e avion aki.

Asina mes, Minister Otmar Oduber a bisa esnan di Aviacion Civil cu e hecho aki ta inaceptabel, cu un avion por lanta buelo for di Aruba, sin cu e tin su autorisacionnan di Departamento di Aviacion Civil, mas ainda e tabata geground na Aruba.
E investigacion mester conclui ta kende(nan) lo mester carga responsabilidad pa loke cu a tuma lugar aki, pa evita pa den futuro algo similar tuma lugar.

Minister Otmar Oduber directamente ta wordo envolvi den tur decision di Departamento di Aviacion Civil, pero e biaha aki, e no a ser poni na altura, loke e ta lamenta. Pesey tambe el a institui un investigacion via di e Director interino, sperando cu diabierne awor e raport aki lo ta cla.
Un cos ta sigur, cu lantamento di buelo di e avion aki, a confirma cu seguridad na Aeropuerto ta laga di desea. Ta masha departamento a faya, cuminsando cu Grens-Politie, Aduana, Imigracion, FBO, Aviacion Civil y Toren di Control.

Anto di e forma aki nos ta papia di ta combati terorismo? Proximamente lo tuma lugar un conferencia di Interpol na Aruba, unda sigur ya caba nan sa di e incidente aki. Pa no papia mes di ICAO, cu por sanciona Aruba pa cu e fayo aki.
Pesey mes, Minister Otmar Oduber tabata rabia y a laga sa cu esun responsabel lo tin cu carga cu e consecuencia.

Habitantenan di San Nicolas y becindario a denuncia

Holor fuerte di sulfur for Valero

AYERA tardi, varios tabata e habitantenan San Nicolas y becindario di Valero a duna di conoce cu nan ta sinti un holor fuerte si sulfur.
Valero tambe a ser notifica di esaki y inmediatamente Victor Aguirre, un di e ehecutivonan di Valero a emiti un declaracion bisando cu un "minor upset" den e refineria, pero mas ainda debi n'e biento fuerte cu ta suplando e dianan aki, hopi hende por a sinti e holor fuerte di sulfur.
Di acuerdo cu e vocero di Valero, Victor Aguirre, e holo no ta dañino y cu e produccion di e refineria no a keda afecta tampoco. E unidad en cuestion a ser drecha, cu mester bay na mengua e holor fuerte di sulfur.
Otro informacion yamativo cu nos a haya di varios automobilista cu ta cliente di e pomp di gasoline di Valero Savaneta, a keda sorprendi di lesa un nota cu ta bisa: "No tin servicio te un proxim aviso".
Buscando informacion, nos a comprонde cu e operador di e pomp di gasoline aki, Aiky Croes a bira malo y cu urgentemente mester a biaha pa exterior pa tratamento medico. Di acuerdo cu informacion recibi, nan a hib'e Venezuela.

Kico a pasa Aiky Croes no ta conoci, y nan ta spera cu e ta pronto bek na Aruba, pa sigui cu operacion di e pomp di gasoline aki, cu ta uno masha conoci.

Aruba Airlines ta cuminsa su operacion atrobe

MANERA ta conoci Aruba Airlines a keda sanciona, pa motibo di a haci un buelo for di Corsou pa Aruba, a sabiendas cu Aeropuerto ta sera y asina mes, a dicidi di ateriza, sin cu tin personal den Toren di Control.
Awe dia 5 di juli, e sancion aki a expira y asina Aruba Airlines lo haya oportunidad atrobe di cuminsa su operacionnan, cu speranza cu loke a pasa no ripiti su mes. Ta di spera cu esnan di Aruba Airlines a siña di les aki.

Tur cos ta practicamente cla pa

InselAir Aruba cuminsa su operacion na Aruba

E AOC a keda firma ayera pa Minister Otmar Oduber



AYERA mainta Minister Otmar Oduber a firma e MB cu ta haci posibel pa duna InselAir Aruba su AOC. E intencion ta pa na augustus awor, InselAir lo cuminsa su operacionnan for di Aruba.

Aki dos siman e compania aki ta haya su 2 Fokkernan 50 for di Europa y hunto cu esun cu ta na Corsou, e 3 Fokkernan lo establece nan mes na Aruba.

Mientras cu ya caba InselAir a cuminsa cu su reclutacion di su personal di cabina, mas o menos 80 persona y e siman aki a cuminsa na recluta personal di piloto cu lo bula e diferente avionnan cu InselAir tin na Aruba.

E intencion ta na na april-mei otro aña InselAir lo haya 2 MD-88 cu lo forma parti di e flota di InselAir Aruba. Mientrastanto, cuminsando 1 di november awor, InselAir Aruba tin un wet-lease pa un avion Boeing 737-700, cu tin un capacidad di 140 stoel, en espera di e 2 avionnan MD-88.

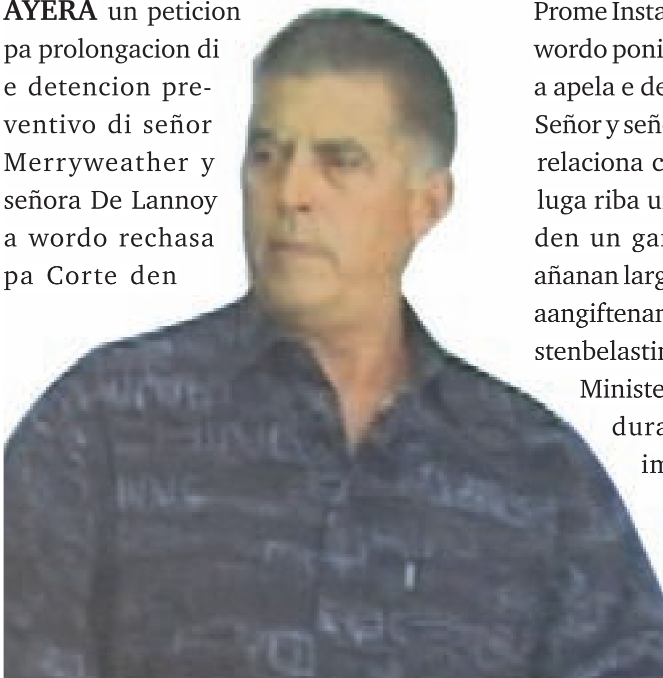
E wet-lease aki ta valido for di november te cu mei otro aña, y e rutanan cu InselAir Aruba lo cubri ta e.o. Newark 2 bes pa siman cu un buelo directo pa Aruba y ta habri posibilidad tambe pa sea Dallas of Detroit como gateway nobo.

No ta exclui cu InselAir Aruba lo bula tambe pa Baltimore como un gateway nobo for di Merca, cu lo bira di dos gateway nobo cu Aruba ta habri, yegando asina 15 gateway, loke nifica cu tur esaki ta cu buelonan directo pa Aruba.

Y lo inicia cu 2 buelo directo pa siman pa Sao Paulo, Brazil, cu lo yena un bashi, cu sigur lo bira un strategia nobo, sigur si mira cu Aruba ta conociendo un crecemento grandi for di Sao Paulo, pero te ainda tin limitacion na capacidad.

Manera ta conoci, tabata e aña aki, cu intermediacion di Minister Otmar Oduber, a logra un alianza entre InselAir y Tiara Air, cu ta finalisando nan adquisicion di equiponan nobo, y asina e proceso aki ta cuminsa fin di e aña aki.

Merryweathers a wordo poni den libertad



AYERA un peticion pa prolongacion di e detencion preventivo di señor Merryweather y señora De Lannoy a wordo rechasa pa Corte den Prome Instancia. Relaciona cu esaki, ambos a wordo poni den libertad ayeramerdia. Fiscal a apela e decision aki di Corte.

Señor y señora Merryweathers tabata deteni relaciona cu fraude di belasting cu a tuma luga riba un periodo di dies aña y a resulta den un ganashi di miyones di florin. Pa añanan largo, e sospechosonan aki a entrega aangiftenan di omzet-, winst-, loon- y inkomstenbelasting incorectamente.

Ministerio Publico ta considera e grandura di e fraude suficientemente importante pa aplica detencion preventivo y ta considera tambe cu detencion ta necesario den luz di e trato igual entre sospechosonan di delitonan di cen y di fraude.

Polis a bay atende un menor di edad cu ta traha den bar

DIADOMINGO pa 8.30 anochi polis di San Nicolas ta haya informacion cu na un bar den Weg Seroe Preto tin un mucha muhe di 16 aña ta trahando. Polis a bay na e sitio, a papia cu e muhe J.R. y ta declara cu e mucha muhe ta warda riba su amiga. Segun e muhe di e bar e no tabata sa mes cu e mucha muhe tabata para tras di e toonbank. Polis a papia cu e mucha v.d. L., ken ta declara cu ta un rato el a bay tras di e toonbank pa coy algo, y cu e ta wardando riba su amiga pa nan Sali. Polis a papia cu ambos y mustranan riba e consecuencia cu e ta mucha menor di edad. Polis a hiba e mucha muhe su cas. Polis a pone e mama di mucha na altura y a keda di bay atende e asunto.

Doño di edificio ta yama polis pa “barimop”

DIASABRA mainta trempan pa 6.26 asistencia di polis di San Nicolas ta ser pidi na un bar den caya pa un homber conoci como “barimop” ta cana cu un arma di candela. Na yegada di polis ta wak e conocido “barimop” a listra na su curpa pero no a haya nada. E doño di edificio a declara cu e homber “barimop” ta conoci pa tin arma di candela den su poder.

Minister Dr. Richard Visser contento cu e logro

"Adviescommissie Geneesmiddelenlijst Aruba" ta produci un relato anual

Pa prome bes den nan existencia



AÑA pasa un decreto ministerial nobo a wordo acepta cu ta regula funcionamento y trabao di e comision di conseho pa lista di remedi, Adviescommissie Geneesmiddelenlijst Aruba (AGA). E decreto aki ta dicta cu e organisacion mester produci un relato anual pa, entre otro, hustifica si e comision aki ta util of no.

E composicion di AGA a cambia y a percura pa enfatisa cu e no ta un comision di AZV, pero un comision ministerial, cu ta duna conseho independientemente.

E decreto nobo tambe ta percura pa no solamente e calidad di remedi wordo poni bao di loep, pero tambe e relacion entre e prijs y e calidad di e remedi wordo scrutina pa dicidi si e remedinan por wordo acepta pa wordo inclui den e lista di remedinan cu ta wordo cubri.

Na mitar di aña 2010, e comision AGA a duna conseho pa kita algun remedi di e asina yama "Positieve Lijst" of lista di remedinan acepta.

E conseho aki a conduci na un discusion y como resultado importadornan a dicidi di duna 10% di descuento riba e remedinan aki. Tambe, e comision a cuminsa investiga cua remedinan por wordo considera "zelfzorgmiddelen" y pues mester wordo paga p'e paciente mes. E conseho aki ta casi cla.

Durante encuentro di e partnernan social diabierna ultimo

Tin base pa socialisa tarifa di awa y coriente

DURANTE e encuentro di representantenan di Gobierno, gremio comercial y sindical diabierna ultimo den cuadro di e Dialogo Social riba Energia, tur participante a sinti e necesidad pa socialisa tarifa di awa y coriente.

"Tin base entre e partnernan social pa socialisa e structura di utilidadnan", Prome Minister Mike Eman a declara.

Gobierno a sigui cu e Dialogo Social diabierna ultimo pa den un plataforma mas amplio logra yega na acuerdonan riba temanan cu ta regarda maneho social-economico di Aruba.

Den continuacion di e Dialogo Social riba Energia representantenan di partnernan social a topa pa dialoga riba e structura di tarifanan di awa y coriente.

N'e ocasion aki e companianan di utilidad, WEB y Elmar, a duna un splicacion riba un posible structura nobo di tarifa di awa y coriente.

Actualmente e structura di tarifa ta basa riba e hecho cu e tarifa pa cada kilowatt-uur ta disminui ora cu e consumidor haci mas uso di coriente.

Un sistema socialisa lo ensera cu e consumidor lo paga menos ora cu e haci menos uso di coriente. Esnan cu ta gasta mas, ta paga un prijs relativamente mas halto.

Prome Minister mr. Mike Eman riba esaki a declara cu por yega na un restructuracion di e tarifa caminda 70% di e comunidad lo beneficia.

E intencion di e socialisacion di tarifanan alabes pa promove uso mas consciente di awa y coriente.

Pa Prome Minister Eman ta importante cu tin base pa un posible socialisacion. Gremio comercial tambe a comparti e opinion pa cambia di e sistema actual cu ta faborece usuarionan grandi, pa un sistema mas socialisa.

Kico e socialisacion di e structura di tarifanan lo ensera exactamente, manera e limite entre esnan cu ta consumi menos cu e otronan, ta algo cu lo wordo discuti y acorda den un siguiente encuentro di Dialogo Social.

Ya caba a pidi gerencia di WEB pa presenta algun ehempel riba termino cortico pa discuti y yega na un decision con lo bay socialisa e tarifa.

Partnernan social lo bay sinta na mesa cu otro y discuti con lo bay socialisa e tarifa, teniendo na cuenta e e grupo cu ta consumi menos awa y coriente cu e socialisacion ta dirigi na dj'e.

"E bentaha di e sistema socialisa ta cu antes si bo bay na spaar den uzo di awa y coriente, tog bo ta paga hopi. Den e sistema nobo tanto comercio como usuario di cas lo bay beneficia di dje."

Lo no t'asina cu Elmar cu WEB lo no encurasha e consumidornan pa uza mas pa nan ganashi ta halto. Maske cu e tarifa ta encurasha un y tur pa usa menos, esaki lo no tin consecuencianan negativo p'e companianan di utilidad.

Aunke cu hopi di e representantenan di e diferente gremionan presente tin plannan di vakantie cu famia, lo purba p'e siman aki caba tuma e decision importante aki pa yega na un acuerdo riba socialisacion di e structura di tarifanan di awa y coriente.







Rene Herde, lider di fraccion di AVP

Pa nos crece, nos tin cu cambia

CADA biaha cu Aruba a hay'e den necesidad pa crea oportunidadnan nobo of mas y mihor pa trabou, enseñansa, vivienda, salud of seguridad pa su hendenan, lidernan di pueblo a lanta, uni pueblo, lansa ideanan nobo y traha duro pa logra nan metanan pa pueblo.

Nos no ta core p'e problemanan y nos no a warda pa otro hende bin soluciona nos problemanan. Nos ta studia nos retonan, busca e mihor solucion y actua cu diligencia y determinacion.

T'asina nos a yega unda nos ta awe: Un pais chikito cu ta pertenece n'e 15% di mundo cu e nivel di bida cu nos tin. Ta cuanto pais na mundo tin enseñansa pa tur su muchanan?

Cuanto pais di e tamaño cu nos tin, por duna tur su hobennan e oportunidad igual pa sigui studia n'e mihor universidadnan na mundo!

Ta cuanto pais na mundo, grandi of chikito, tin un sistema di seguro medico liber pa tur hende cu ta biba den e pais manera nos. Apesar di tur e retonan cu nos pais tabatin durante añanan, nos siña cambia, adapta na condicionnan nobo y nos a logra yega n'e nivel di bida aki. Na palabra, lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde.

Aruba a cambia varios biaha caba den su historia, pa por progresa y duna tur su hendenan un mihor bida. Ora na comienso di siglo pasa cosecha di cunucu a baha y tabatin hamber den casnan na Aruba, nos hendenan a bay Cuba pa traha den cosecha di caña y manda placa pa nan famianan na Aruba.

Ora LAGO a cambia y a automatisa su sistema di produci petroleo den añanan 60, esaki a pone hopi hende perde trabou. Lidernan di Aruba a scoge pa bolbe cambia y a cuminsa crea e industria di turismo.

Nos hendenan a siña ofishinan nobo y tur cos cu tin di haci cu turismo. Nos a pone Aruba su nomber riba mapa di turismo na mundo. Ora LAGO a sera definitivamente casi 20 aña despues y atrobe tabata tin miles di hende sin trabou, economia a cay y hopi hende a perde speransa, e lidernan politico di Aruba a scoge atrobe pa trece cambionan grandi y a crea oportunidadnan nobo den enseñansa y den economia y a crea e industria di turismo grandi cu awe ta duna mayoria di hende na Aruba trabou.

Awe Aruba ta confronta mescos cu henter mundo e retonan di problemanan financiero, economico, social y politico mas grandi den un siglo. E crisis financiero mundial a laga pais y companianan den problemanan nunca bisto. Awe hopi pais y compania ta realisa cu e unico forma pa sali for di e problemanan aki ta dor di cambia.

Segun Rene Herde, nan ta realisa cu nan mester cambia hasta cosnan cu nan ta custumbra cun'e, si nan kier sali di nan problemanan. Aruba a pasa den e proceso di cambio aki mas cu un biaha caba. Nos sa con duro e ta pa cambia loke bo ta custumbra cun´e. Pero nos sa tambe for di e experiencianan di pasado, cu pa nos bay dilanti, nos mester cambia.

Pa sali for di e problema di costo halto di awa y coriente, nos mester cambia y gasta menos. Nos mester cambia nos forma di produci awa y coriente.

E plan di Gobierno di Aruba pa controla e prijs di awa y coriente ta bay yuda, pero e ta bay trece cambio pa nos tur. Pero na final nos lo sigura cu nos tur tin awa limpi y coriente sigur pa biba cun'e.

Pa nos economia crece nos mester trece mas turista Aruba cu ta dispuesto pa paga mas pa pasa tempo na Aruba. Pa haci esey nos mester cambia y ofrece nan un Aruba mas sigur, mas bunita. Gobierno a presenta plannan pa drecha centronan di Playa y San Nicolas, traha parkenan pa recrea y mas facilidad pa nos hendenan y pa turista.

E plannan aki ta rekeri cambio awor durante di construccion y despues. Na final nos lo tin un Aruba mas bunita y nos tur lo beneficia di esaki. Awor aki tin hopi cambio riba hopi tereno ta tuma lugar.

Pa algun hende e molester ta di mas y nan ta keha. Pa mayoria di hende e molester ta comprendibel, pasobra nan sa cu na fin di dia, nos pais lo ta mihor. Nos lo atrae mas turista y crea mas trabou den companianan nobo. Mas hende lo haya trabou y asina mas hende lo yega na nan propio cas. Lo tin mas oportunidad pa nos tur biba un mihor bida. Al fin ta esey nos kier pa nos mes y pa tur na Aruba.

Problemanan semper lo tin. Con nos ta trata cu nan ta depende di nos: Sinta keha sin haci nada of lansa ideanan nobo y realisa nan. Gobierno di AVP a scoge pa cambio y pa solucion! Pasobra esey ta hiba Aruba dilanti, drs. Rene Herde a conclui.



Airlift for di Europa ta mustra un confianza grandi den destinacion Aruba

Minister Otmar Oduber satisfecho cu e resultadonan

PAPIANDO riba e desaroyo di vuelonan for di Europa, Minister Otmar Oduber a indica cu KLM ta aumentando su dos vuelonan semanal pa cinco vuelo semanal. Banda di esaki tin e strategia di tin e avionnan aki dedica na Aruba y Bonaire contrario na loke e tabata anteriormente esta Corsou-Aruba, esaki ta haci cu ta duna un cantidad di stoelnan hopi mas amplio y comodo pa Aruba por haci e diferente strategianan cu tin pa cu Europa.

Cifranan cu tin te cu mei di e aña aki ta papia di aumento den mercado Europeo di 7%. Minister di Turismo, Transporte y Labor a duna di conoce cu durante su ultimo bishita na Hulanda, mescos cu esun di ATA ta mustra cu tur e partnernan eynan ta sumamente satisfecho na e momentonan aki cu e producto y e strategia cu ta uzando.

Pa loke ta Arke Fly e mandatario a indica cu contrario na antes cu tur su vuelonan tabata designa pa Aruba-Corsou, awor un di nan ta designa pa Aruba-Bonaire exclusivamente y asina ta habri un cantidad di stoel adicional riba un base semanal pa Aruba.

Papiando di Blue Panorama cu ta bin for di Italia, Minister Oduber a indica cu e charter aki ta continua, despues cu inicialmente lo tabatin vuelonan pa un periodo cortico pa Aruba. Mientras otro destinacionnan a duna garantia pa e vuelonan aki, Aruba no a duna esaki, pero ta duna sosten den mercadeo y asina a logra mantene, continua cu un periodo mas largo y a duplica e cantidad di pasaheronan di 80 pa 160.

Continuando riba e mercado Europeo, Minister Oduber a duna di conoce cu e charternan di Scandinavia y Reino Uni ta continua. Normalmente e charternan aki ta pa un temporada so nan ta bula, awor por mira nan ta extende pa un periodo mas largo y ta continua na 2012. Esaki ta demostra cu tin no solamente un confianza den nos mercado, pero tambe un potencial grandi pa aumento.



Latinoamerica ta mustrando tendencianan hopi positivo pa cu Aruba

Airlift for di Venezuela a surpasa e cantidad di ultimo 3 añanan



MERCADO di aviacion for di Latinoamerica ta mustrando tendencianan hopi positivo pa cu nos isla, esaki a ser confirma dor di Minister Otmar Oduber durante conferencia di prensa.

Avianca/Taca, despues di e alianza cu a tuma luga entre e dos companianan aki, alto ehecutivonan di e compania a reuni cu Gobierno di Aruba caminda a mustra un confianza y partnership serio entre e compania y Aruba. A cambia ekipo cu nan tabata uza pa Aruba cu un capacidad di 30 stoel mas pa vuelo, es decir, 210 stoel adicional for di e mercado aki. Banda di esaki na e momentonan aki ta mirando cual ta e posibilidad pa aumenta e cantidad di vuelonan pa Aruba mirando e mercado cu nan ta feeder pa nos, manera ta Brasil, banda di e crecemento cu nos tin na Colombia mes.

Pa loke ta Copa for di Panama, por bisa cu e la cambia su orario pa 2or di atardi, lo cual ta haci'e hopi importante pa loke ta trata e coneccionnan for di e diferente feeder cu ta drenta den Panama pa bin Aruba.

Akinan Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu por a scucha diferente noticia pa loke ta posibel disminucion di vuelo di Copa pa Aruba, pero e compania a confirma na Gobierno cu esaki no ta cuadra cu berdad, al contrario e relacion cu tin ta uno positivo y cu 2011-2012 lo bira miho.

Mercado di Venezuela a mustra un crecemento masha grandi mes, caminda e cifranan ta mustra cu a surpasa e cantidad di e ultimo 3 añanan. Minister Oduber a indica cu a base di e maneho stipula di hiba combersacion nan cu Gobierno di Venezuela a logra elimina e obstaculo cu tabatin pa charternan por bula pa Aruba. For di e momento ey por papia di un cantidad di capacidad di stoel cu a aumenta cu mas di 25%. Esaki ta bisto tambe na e aumento di 30% di pasahero te cu mei for di mercado Venezolano.

Ecuador a cuminsa cu un charter pa Aruba cu intencion di bula pa algun siman, esaki mester a finalisa siman pasa, y awor por mira intencion di continua cu un cantidad di vuelonan, lo cual ta hopi positivo.

Jet Blue, Air Tran, y Sun Wing Charters ta aumenta nan vuelonan pa Aruba for di Norte America

Air Tran ta anuncia ruta nobo for di Baltimore



DIALUNA mainta durante conferencia di prensa semanal di Gobierno, Minister di Turismo, Transporte y Labor a bin dilanti cu diferente noticia positivo relaciona cu mundo di aviacion. Noticianan cu sigur lo contribui na desaroyo di nos industria turistico. Minister Oduber a inicia bisando cu e ta sumamente satisfecho y orguyoso di e airlift committee cu ta consisti di hobennan experto cu durante un tempo a traha intensamente pa por logra resultadonan positivo pa aviacion di nos isla. AAA, ATA SG, AHATA, Directie Luchtvaart y Ministerio di Turismo, Transporte y Labor ta forma parti di e comision aki. "Mi ta sumamente satisfecho, mi ta kere ta mustra na prome luga cu nos tur ta trahando cu e nanishinan den e mesun direccion, no solamente como Gobierno, pero como partnernan sector priva-sector publico. Desde independisacion di ATA nos ta mira cosnan positivo ta tuma luga". Papiando riba e desaroyonan den aviacion na Merca, e mandatario a comenta cu a base di e diferente decisionnan cu a tuma luga, a reuni cu mayoria di nos partnernan telefonico y/of personalmente den ultimo lunanan. E reunionnan aki a conclui cu siman pasa a logra cu Jet Blue cu fuera di pone un di tres vuelo adicional for di Boston riba e dianan peak, particularmente diasabra y diadomingo, a logra tambe for di aeropuerto JFK di New York dos vuelo adicional, dialuna y diabierna. E vuelonan aki tin un capacidad di 156 pasahero cu ta yuda tambe pa cu e perdida di e vuelonan di American Airlines. AirTran di su banda a anuncia un ruta nobo for di Baltimore cu dos vuelo semanal, diasabra y diadomingo, bulando cu un boeing 737-700 cu ta carga 137 pasahero. Esaki ta bira e di 14 gateway di vuelo directo pa Aruba. For di Atlanta cu nan tabatin vuelonan riba diasabra y diadomingo awor ta papia di vuelonan diario cu mesun tipo di avionnan 737-700. Esaki no ta solamente pa temporada halto, pero pa henter aña. Pa loke ta trata e mercado di Canada, fuera di mantene e vuelonan di Air Canada, Sun Wing Signature Charters ta aumenta su vuelonan na dos pa siman. E practica aki ta algo inusual pa loke ta charternan y ta ilustra cu cifranan for di Canada ta bayendo basta dilanti. E vuelonan adicional aki ta pone Aruba den un miho posicion pa cu stoelnan for di Norte America compara cu aña pasa, a pesar di e cancelacion di vuelonan di American Airlines for di JKF. Papiando riba e tema di American Airlines, Minister Oduber a duna di conoce cu tabatin dianan largo di conversacion entre e mesun comision ariba menciona cu American Airlines. American a ofrece Aruba un vuelo diario for di JFK, pero condiciona na un garantia. Despues di hopi evaluacion y consulta diferente grupo den comunidad na un forma extenso durante henter fin di siman, a tuma e decision di mantene e postura cu Aruba tabatin te na e momentonan aki, esta di no garantisa vuelonan. Esaki segun e mandatario pasobra ehempelnan rond di nos y den region ta mustra cu esaki ta significa sumanan considerabel. Na e momentonan aki Aruba por bisa cu un poco mas di esfuerso haci, a logra añadi un cantidad di stoelnan for di Merca. E decision aki a wordo notifica na American Airlines y na mes momento a palabra riba e continuacion cu ta bay tin pa fortalece nan vuelonan for di Miami conhuntamente cu oficina di turismo y tambe posibel gatenan nobo caminda cu American ta bisa cu nan lo por yield mas. E mesun trend positivo aki tambe por ser mira den e mercadonan Europeo como tambe Latinoamericano y Minister Oduber a elabora riba e avancenan aki durante su conferencia di prensa, expresando su complacencia pa cu esaki y su satisfaccion pa cu e bon trabou di e comision cu a traha incansablemente pa logra e bon resultadonan aki.

Accidente pa motibo di no a duna preferencia

Diasabra atardi a drenta informe di un accidente na e cruzada Weststraat y Rudolf Arendsstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda un no a para pa duna preferencia na e otro y nan a dal den otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Auto a auto a sali dilanti di scooter riba caminda di Bubali

Diadomingo merdia a drenta informe di un accidente entre un auto y un scooter riba e caminda di Shaba pa Bubali, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin comprende cu un auto na e cruzada T a haya chance pa bira pero net na e momentonan ey a bini un scooter cual e chauffeur di e auto no a ripara y a dal den dje. Afortunadamente e motociclista no a resulta herida. E motociclista no tabata tin rijbewijs.





Auto sin chauffeur ta reverse den bahada dal un s.u.v. staciona





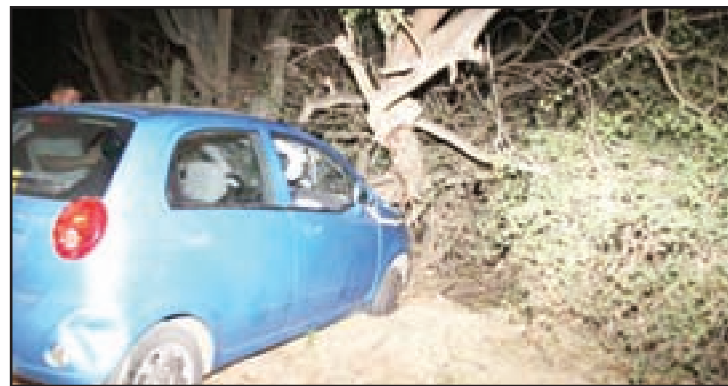
Dialuna mainta a drenta informe di un accidente dilanti di school Nos Paraiso na Paradera, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin comprende cu e accidente aki a sosode entre 2 auto sin chauffeur. Ta asina cu e dama chauffeur di e Suzuki Swift preto A11878 a yega staciona dilanti e school nos Paraiso y pa descuido e dama no a lanta e handrem suficiente y a baha pa bay na e scol. Un otro persona a bay na e scol pa avisa cu un auto preto a bay dal riba otro auto staciona.

Debi cu e auto preto tabata staciona manera na un subida e vehiculo aki cu no tabata tin su handrem full hisa y e stuur tabata un poco bira esaki a move bay atras den un medio circulo birando 180 grado gana forsa subi acera y dal riba e Nissan Pathfinder color oro A 13019 cu tabata staciona poco mas pazuid. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chauffeur a perde control y a drenta mondi

Diadomingo marduga a drenta informe di un accidente unda un auto a drenta mondi banda di Perle d'Or, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e chauffeur di e v-wagen V556 a perde control y a drenta mondi. Afortunadamente e chauffeur cual ta un stagiaire hospedando na Perle D'or a sali illeso den e accidente aki.





Accidente frontal entre un auto y un scramble bike

Diadomingo marduga a drenta informe di un accidente entre un auto y un brommer na e birada dilanti di Westin Hotel, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu aki ta trata di un accidente frontal entre e Nissan Sentra cora A51931 y un Scramble Bike. Na yegada di ambulance e personal a atende e victima aunke esaki no kier a bay cu ambulance ya cu afortunadamente e no tabata tin ni un rasca.





Accidente a blokea e salida di tur otro auto den e parkinglot





Dialuna madruga a sosode un accidente na e salida di Momba Beach unda un Toyota Yaris a lock mucho y a raspa riba e auto blauw y aki a start un tiramento di palabra. Security a purba trankilisa ambos partido y a bisa miho pa yama polis pasobra di basta rato nan tabata discuti y no a yega na nada. Mirando esaki tur e autonan cu kier a bay cas mester a warda of busca otro forma pa maniobra y sali.

Reaccionando riba expresionnan di Booshi Wever

Evelyn Wever-Croes ta desmenti cu e tabatin palabracion cu Booshi Wever

Hecho ta cu hopi miembro y colega ta haya cu Booshi Wever no t'e persona awor pa lidera MEP

"MI ta lamenta e decision di colega Booshi Wever pa retira su candidatura prome cu Congreso, pasobra mi ta kere cu nos miembronan merece e balor pa laga nan dicidi ken t'e mihor candidato pa lidera nos partido. Mi ta lamenta profundamente cu awor ta hiba discusionnan den publico, siendo cu e tipo di discusionnan aki mester wordo hiba internamente den partido. Ami lo no reacciona riba e ponencia y acusacionnan di sr. Booshi Wever den publico, lo mi discuti nan cune personalmente y den conseho di partido", asina Evelyn Wever-Croes a cumina su reaccion riba expresionnan haci pa Booshi Wever.

"Pero si mi mester bisa enfaticamente cu ami no ta parti di ningun wega. Politica ta algo serio, e no ta un wega. Desde cu mi a drenta politica mi a tuma mi trabou na serio, mi no ta haci wega y mi no ta participa na ningun wega. Tur esnan cu a mira con mi a desplega mi trabou den Parlamento y pafo di Parlamento, por confirma esaki. Mi decision ta un sacrificio grandi pami y mi famia y sigur no ta un wega".

Tambe mr. Evelyn Wever-Croes kier bisa enfaticamente cu e no tabatin palabracion cu ningun hende. Berdad el a duna di conoce den pasado cu e lo prefera di no tuma e reto aworaki pa ta un candidato pa bira lider di MEP, pero na ultimo momento el a reconsidera, despues cu el a realisa cu sr. Booshi Wever no tin e sosten di Conseho di Partido ni di e gran mayoria di nos sostenedornan.

"Nos tur tabatin un gran aprecio pa sr. Booshi Wever, pero e gran mayoria no ta kere cu n'e momentonan aki e t'e mihor persona pa lidera nos partido.

Mi a purba papia cu sr. Booshi Wever na varios ocasion, mi a splike den detayes kico t'e sentimentonan di nos miembro y coleganan pa cu su persona, y pakico nos miembro y coleganan kier mira mas alternativa, mas cambio.

Y mi a splike tambe cu nan a haci un apelacion fuerte riba mi. Esaki mi a bolbe haci siman pasa, despues di combersa cu hopi hende.

Mi a traha di serca cu sr. Booshi Wever, mi a yude hopi den su trabou, y mi tin un aprecio pe y su famia. Lamentablemente e situacion a desaroya n'e forma aki.

Internamente den partido nos mester discuti e siguiente pasonan, y na su debido tempo nos lo informa prensa riba esaki", mr. Evelyn Wever-Croes a conclui.



Reunion entre Comitenan Olimpico di Reino cu IOC a bay bon



COMITE Olimpico Internacional a invita e tres Comitenan Olimpico Nacional di Reino Hulandes pa un reunion conhunto na Suisa riba diahuebs, 30 di juni, pa asina discuti e futuro participacion di atletanan di ex-Antiyas Hulandes na Weganan Olimpico y otro eventonan deportivo internacional. Manera ta conoci, cu e cambio di e structura estatal cu a bira realidad dia 10 di october 2010, e situacion riba tereno deportivo tambe a cambia. Na nivel Olimpico, Antias lo perde e reconocimento di su Comite Olimpico (Nederlands Antilliaans Olympisch Comite – NAOC), despues di mas cu sesenta aña. A base di e reglanan actual di IOC Corsou ni tampoco Sint Maarten por haya reconocimento pa un Comite Olimpico nobo, mirando cu e dos paisnan aki no ta independiente, loke ta un exigencia di IOC actualmente.

Na januari ultimo Comite Ehecutivo di IOC a dicidi cu atletanan di e islanan di ex-Antiyas por participa ainda na Weganan Olimpico di London na 2012 (bou di e bandera Olimpico), pero cu despues di esey nan mester scoge pa participa sea pa Aruba of pa Hulanda. Otro siman, durante e Sesion di IOC na Durban, Sur Africa, e miembronan di IOC lo wordo pidi pa dicidi tocante e proposicion di Comite Ehecutivo. Den seno di COA ta biba e opinion cu e decision di IOC lo nifica un desbentaha grandi pa Aruba y particularmente pa e deportista di Aruba, loke no por tabata e intencion.

Sinta na mesa, esnan presente di NAOC, di COA y di Comite Olimpico Hulandes (NOC*NSF) y tambe di IOC, a discuti e consecuencianan di e desconocimento di NAOC. Tur esnan presente a reconoce cu e situacion actual ta sumamente complica y ta rekeri mucho mas estudio y analisis. Den esaki e interes di e atleta ta primordial y mester ta na prome luga. A reconoce tambe cu pa Weganan Olimpico no tin otro solucion cu loke ta wordo prescribi pa e constitucion di IOC, e Olympic Charter. Esey ta nifica cu Corsou y Sint Maarten no por conta cu un propio Comite Olimpico Nacional reconoci pa IOC.

Na mes momento a presenta diferente solucion alternativa pa loke ta e participacion di atletanan di e islanan di ex-Antiyas na Weganan regional y continental, cu a wordo ricibi positivamente. E proposicion tambe ta referi di participacion di atletanan na campeonatonan di nan deporte specifico.

A palabra finalmente cu lo analisa e proposicionnan y mira si nan ta posibilidadnan realistico. E organisacionnan lo keda den contacto cu otro y conhuntamente lo sigui busca e miho solucion pa e situacion existente.

Mester pone borchinan di desviacion cu splicacion na ingles pa turistanan





Por mira cu ultimamente tin hopi desviacion den trafico, mayoria di e borchinan aki pa no bisa tur ta na papiamento y na Aruba tin hopi turista ta core auto y ta haya nan mes pega den trafico y ta confudi y ta duna nan stress di tal forma cu nan ta haya nan mes ta ocasiona un of otro accidente.

Atrobe accidente na e cruzada Rudolf Arendsstraat y Emmastraat





Dialuna merdia a drenta informe di un accidente na e cruzada R.Arendsstraat y Emmastraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin componde cu un V auto cu tabata bini di Madiki bayendo pariba no a duna referencia na e otro auto cu tabata bay nort y nan a dal den otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Landamento ta logra 29 medalla durante cccan na Puerto Rico

DIADOMINGO dia 3 di juli a jega Aruba 6 di e 16 atletanan di seleccion di landamento; Ally y Gaby Ponson, Daniella van den Berg, Jordy Groters, Jemal Legrand y Joey Ponson, cual a competi na e Campeonato CentroAmericano y del Caribe (CCCAN), cu a tuma lugar na Mayaguez, Puerto Rico.

E competencia a conta cu participacion di 400 di e mihor landadornan di 21 pais. Na final di 6 dia di competencia nos muchanan a logra clasifica den e mihor 8 landadornan di nan categoria pa bai final no menos cu 65 biaha.

E resulatadonan final di nos landadornan Arubano ta un total di 29 medaya, di cual 11 ta di oro, 8 di plata y 10 di brons.Tambe nos atletanan a sa di kibra 3 record di CCCAN, 10 record Arubano Absoluto y 27 Record Arubano di categoria, pa termina na di 7 lugar den e 21 paisnan participante. Den e tabla di medaya Aruba a termina na di 5 lugar entre e paisnan grandi di Centro America y Caribe.

Un pabien grandi ta bai na nos seleccion completo; Ginayla, Andrea, Sue Gin, Daniella, Ally, Gaby, Ashley, John Joseph, Edward, Joseph, Tyreke, Mikel, Jordy, Renze, Jemal y Joey cu a train hopi duro y a haci un tremendo trabou durante e competencia pa logra e excelente resultadonan menciona.

Sin lubida, un danki especial ta bai na nos coachnan Ismael, Chacon, Maureen y Ivo, cu ta dedica oranan largo na entrena nos landadornan, pa asina por trese e resultadonan aki pa nos pais.

Mas den siman lo publica un reportaje completo y detaya di tur resultado individual y potrenan di nos atletanan durante CCCAN.



Nan a gana tur e teamnan di B-klas

Seleccion di U-17 di basket ta sali pa Colombia

TANTO individualmente como colectivo e hungadonan di e seleccion di basketball bao di 17 aña a demostra un enorme progreso. Den un forma hopi structura a traha riba nan fundamental, condicion, pero tambe riba nan estado mental. A sigui un plan di weganan di fogeo bon balansa, caminda cada biaha a pone nan riba cancha contra un team mas fuerte. Despues di no menos cu 93 training y 17 wega por bisa cu e team a yega te caminda e ta capaz pa yega. Nan a gana tur e teamnan di B-klas cu nan a topa, pero ora cu a match nan cu e teamnan di A-klas e obvio a bin ariba cu hobennan di 15 y 16 aña no ta cla pa hunga na e nivel fisico y tecnico di hungadonan di e maximo division di nos isla.

Diabierna por ehempel e seleccion a gana e team di B-klas di Comision Pro Basket di San Nicolas cu 56-48, siendo cu den e prome quarter nan a raspa 24-10 hungando fenomenalmente bon. Den di 2 quarter nan a cay completo cu apenas 6 punto pa cera e score na half cu 30-27. Den e tercer quarter un biaha mas nan a outscore nan contrincante 18-8, pero ora cu cos ta bayendo bon, nan ta bira asina entusiasma y ansha cu nan ta cuminsa trompica den nan mesun wega. Esey ta pone cu nan ta cuminsa shoot den pura, passnan no ta bon midi y no tin pasenshi pa arma un atake balansa.

Chesron Elgin a termina cu 16 punto y 8 rebound y Kahlil Serrant tabatin 14 punto y 3 rebound. Juan Hernandez a logra 13 rebound y 8 punto.

Den e wega di Diasabra contra Ling & Sons, sub-campeon A-klas, e seleccion no tabata un match y a hunga un desastroso prome tempo. Ling a tuma bentaha clave di 27-13 y despues un otro 27-10, pa tuma bentaha na halftime cu 54-23. Den e segundo tempo porfin e seleccion a logra calma y hunga un wega miho planea y menos ansha. Den e tercer quarter nan a keda corto cu 17-12, pero den e ultimo quarter si nan a logra un balans di 17-19. Final a bira 88-54.

E seleccion tin un problema serio y esey ta e anshamento, cu ta ocasiona tambe cu nan ta perde demasiado bala den un wega. Diabierna por ehempel nan a perde e bala na 36 oportunidad y Diasabra na 32 ocasion. E ta afecta hasta nan tiro liber. E tabata un pober 28% den ambos wega, compara cu nan tironan di veld cu ta den 40%.

Den e ultimo wega Chesron tabata e unico hungado di e seleccion den dos cifra. El a score 14 punto y 5 rebound. Juan tabatin 8 punto y 9 rebound.

Diabierna e hefe di delegacion y e coaching staff a reuni cu tur e mayornan pa duna nan un splicacion extenso di loke ta bay pasa na Medellin, tanto pa loke ta e biahamento y estadia, pero tambe pa loke ta e weganan mes den e luhoso coliseo principal di Medellin, Ivan de Bedout.Aruba ta hunga Diaranson contra e seleccion di Sufragio, Diahuebs contra di Paisitas y Diabierna contra Salazar & Herrera. E final di e torneo ta fiha pa Diasabra. E team ta regresa Diamars.

A yama danki na Tropical Bottling cu a pone cu na final di cada wega y cada training e hungadonan por a haya un Powerade pa balansa e likido y mineral den nan curpa. A pidi Wendell Bennett pa pasa e mensahe di gratitud di e hungadonan pa e compania.

Tera Group y Patrick Paskel ta otro sponsor cu a yuda e seleccion valioso sacando relato di tur nan actividad y resultado di tur e weganan pa nos comunidad por a sigui e desaroyo di e team.





Den un Centro di Bario yen

Aruba a conoce su prome ganado di festival dedica na Bernadina Growell

DURANTE e grandioso festival yen yen di hende, di cancionnan di nos inolvidabel Mama di Cultura, sra. Bernadina Growell-Kock q.e.p.d. a resulta como ganadora Elizabeth Werleman cu e cancion "Ayo mi dudu".
E cancion aki a ser masha bunita canta dor di e ganadora cu di berdad a impacta. Na di dos lugar a resulta Julisa Bislip cu e cancion ''Pilar".
Na di tres luga a keda Liesjenka Croes cu ''Macuto di boca dushi". Na di cuater luga Roberto Orman cu ''Ayo mi dudu".
E cantante mas popular y cu mas apoyo di publico a resulta Lourdes Stamper cu ''Un soño". Si tabata p'e comision tur e participantenan lo a gana en bista cu tur a canta y anima hopi bon mes. Comision ta felicita nan y ta gradici na pa nan participacion y aporte na nos cultura.







Move Bo Body! Dia 8 di Juli

Warm-up party pa programa vacacional di Museo Arqueologico

DIABIERNA dia 8 di Juli, e prome diabierna di vakantie grandi, Museo Arqueologico Nacional Aruba, na Schelpstraat 42, ta trece e evento 'Move Bo Body!' pa mucha y hobennan. Cuminsando for di 4'or di atardi lo tin workshops y presentacionnan dinamico y interactivo di baile, theater, banda y rapper, como tambe workshops creativo na cual tanto muchanan como hoben por participa. E anochi ta clausura pa 11'or pm cu un 'live' performance di DJ101 cu un open-air-dancefloor. E evento aki ta gratis! Asina ta, bin join in diabierna 8 di Juli na Museo Arqueologico y move bo body!
Ritmo Real y Bryan Montero and the Average Joes lo pone hobennan gosa y move nan body riba nan ritmo contagioso riba parkinglot di Kong Hing entre Havenstraat y Schelpstraat cuminsando pa 5'or di atardi. Dilanti Museo, Jair Britten, integrante di Datapanik y Los Cuatros Amigos y percusionista lo guia workshop con pa traha instrumentonan musical di material recicla, manera 'tinklers', tambu y 'shakers', cu cual despues lo por haci un sesion di Zumba coordina pa Linda Alarcon-Munoz di Bailin.
Bailin tambe ta trece e atardi aki 'dance-workshops 4 kids'. Mayornan, trece bo yiu y tambe participa si bo ta desea, pasobra hasta pa e muchanan di mas chikito, for di un aña y mei tin un tayer di baile den auditorium di Museo, cuminsando pa 4'or. Despues ta sigui pa 5'or cu un workshop 'dance exercise', den cual ta combina baile cu ehercicionan na un manera dibertido pa muchanan di 6 pa 13 aña.
Melisa Richardson, di MelisaMae Designs lo siña mucha y hobennan con pa traha un 'Cuff Bracelet' inspira pa decoracionnan Amerindio. Pa completa esaki por haci 'body' y 'face' painting manera di Indjan den hardin di Museo.
Banda di tur esaki artista theatral John Freddy Montoya di Departamento di Cultura lo trece un 'remake' di e obra teatral dinamico di apertura di 'O Aruba, nos Baranca tan stima'. Alumnonan di Scol di Baile Diana Antonette conhuntamente cu Young Disciples bao direccion di Alydia Wever, lo 'shake-up' tur hende cu nan presentacion di baile energetico.
Fuera di esaki , hobennan bou guia di artista Timothy Charles, ya ta trahando riba un 'Mural' na muraya di Kong Hing parkinglot, cual nan lo termina dia 8 di Juli, durante 'Move Bo Body!' Den e 'Mural' aki e hobennan a incorpora mensahenan positivo pa trece na otro hobennan y henter comunidad pa ta mas activo, bay mas pafo den naturalesa, come mas saludabel y respeta nos herencia natural, en corto biba un bida mas saludabel, cual ta e meta di e proyecto 'Let'sMove!Museums & Gardens. Sinti liber pa bin admira e trabou bunita y positivo cu e hobennan ta haciendo riba e muraya di Kong Hing Parkinglot y bira inspira pa tambe 'join in the movement' diabierna 8 di Juli completamente gratis!
'Sound', 'Light', 'stage' y tur efectonan special pa dia 8 di Juli ta na encargo di Elite Productions & Entertainment. Move Bo Body! ta un evento den e proyecto 'Let's Move! Museums & Gardens'. E proyecto aki a haya sosten financiero di CEDE Aruba.



Erik Redondo-Freyle a bay competi den e weganan Pan Americano

E athleta di Esgrima Erik I. Redondo-Freyle, a sali cu e coach Len R. Johnson, pa Reno, Nevada. E athleta lo competi den e weganan Pan Americano cu lo tuma lugar na Reno-Sparks Convention Center - Reno, Nevada di 4 pa 9 di juli 2011.



Richenel Stamper a acepta un reto nobo

DEN fin di siman, Richenel Stamper a duna di conoce cu el a acepta un reto nobo den su trabao. Despues di a bira conoci den comunidad pa su tareanan den e ramo di prevencion di droga na Aruba, awor momento a yega pa un reto nobo cu e mes a acepta recientemente.

Despues di a obtene hopi experencia y exito den su carera como "preventiemederwerker pa 8 aña y tambe 3 aña como vocero den departamento gubernamental responsabel pa combati uso y adiccion na droga y sigur cu hopi sosten di tur esnan cu si a reconoce su abilidad y trabaonan eherce Richenel Stamper a dicidi personalmente di bay pa un reto nobo y positivo den su carera.

Richenel Stamper lo bay traha den un ramo di trabao nobo y sigur cu hopi reto. Despues di a analisa diferente posibel funcion el a opta pa bay den locual e ta gusta haci cu ta pa informa comunidad. Desde 1 di juli ultimo, Richenel Stamper ta fungi como e PR/ Vocero oficial di e departamento renoba cu a haya e nomber di DPL (Departamento di Progreso Laboral).

Richenel Stamper kier probecha di e occasion aki pa gradici di curason tur esnan cu a sosten'e cu conocimento, pasenshi y sigur respet loucal sigur a contribui grandemente na su desaroyo profesional.

Pronto e lo presenta su datonan di contacto nobo y tambe su responsabilidad nobo di trabao.

Nos ta desea Richenel Stamper tur cos bon y nos ta sigur cu e lo sa di haci un bon trabao den su reto nobo.



Historial di Colombia vs Argentina den Copa America



ARGENTINA y Colombia a yega di enfrenta otro na 9 ocasion den marco di Copa America. Argentina a gana 5 wega cu 31 gol; Colombia a gana 2 wega cu 12 gol y nan a empata 2 biaha.

E triunfo mas sobresaliente di nan historial tabata den e prome partido di ambos seleccion pa e Copa America cu a tuma lugar dia 7 di february 1945 na Santiago de Chile, unda Argentina a golia Colombia cu 9 pa 1 cu golnan hasi pa René Pontoni (2), Norberto Méndez (2), Rinaldo Martino, Mario Boyé, Félix Loustau y Ferraro (2), mientras cu Mendoza a hinca e único gol pa e Colombianonan.

E ultimo biaha cu Argentina a gana Colombia den e torneo aki tabata dia 21 di juli 1991 na Santiago de Chile c'un score di 2 pa 1 cu gol di Diego Simeone y Gabriel Batistuta, descontando Anthony De Avila pa e colombianonan.

Colombia a impone su mes den e ultimo biaha cu nan a hunga pa Copa América. Esaki tabata dia 4 di juli 1999 na Luque (Paraguay), den e wega caminda Martín Palermo a desvia 3 penal. E resultado tabata 3 pa 0 cu golnan hasi pa Iván Ramiro Córdoba, Edwin Congo y Jhonner Montaño.

Argentina: Banega a afirma cu nan no ta subestima nan rivalnan di Copa America

E mediocampista di e seleccion di futbol di Argentina, Ever Banega, a sigura cu na ningun momento e "albiceleste" a subestima su rivalnan di Copa América 2011. "Nos tabata sa cu e Copa America aki lo bai ta dificil y nunca nos a subestima nos rivalnan", a afirma Banega den e conferencia di prensa cu a tuma lugar na Ezeiza.

E delantero Javier Pastore, a bisa cu e empate contra Bolivia no por compara cu e golia di 6-1 cu Argentina a haya for di Bolivia na La Paz, p'e eliminatorianan zuidamericano pa Mundial di Africa 2010, dor di cu "awor mester pensa riba futuro y riba e partido contra Colombia".

Relaciona na e conhunto cafetero, e estelar di Palermo di Italia a bisa cu e por a wak for di e prome tempo nan victoria contra Costa Rica, y a destaca cu Colombia ta "un team ordena, cu ta plantea nan wega mey mey di veld".

Pastore a reconoce cu den nan wega cu Bolivia Argentina tabatin poco nervio dor di nan debut den e competencia, pero e la aboga pa ora nan enfrenta Colombia tur esaki keda un banda.

Argentina a train diadomingo mainta "porta sera", y awe nan lo biaha pa Santa Fe, unda cu mayan nan lo enfrenta Colombia, pa e di dos fecha di e grupo A den e torneo.



E empatenan ta sigi

Peru y Uruguay ta empata 1 - 1



E seleccionnan di Uruguay y Peru a enfrenta otro pa e grupo C di Copa America 2011.

Na e di 23 minuut Peru ta habri e marcador, despues cu Guerrero a remata riba e gol y asina hasi e wega 1 pa 0 na fabor di Peru. Na e minuut 31Uruguay a busca e empate, unda cu Forlan a remata for di e banda robes pero e keeper a wanta na e bala y evita esaki. Den e di 37 minuut "la celeste" tabata serca un biaha mas di empata, unda cu Forlan atrobe a tira e centro den dos ocasión y na e di dos Lugano a conecta un cabesaso pero esaki a haya resistencia for di e keeper Fernandez.

Peru tabatin un bon chens di aumenta nan score despues di un bon remate di Yotún cu a pasa hopi serca for di e gol di e keeper Muslera.

Den e ultimo parti di e prome tempo Uruguay a logra e merecido empate. Cáceres a trapa dor di e banda robes, e la hunga for di mitar di e veld pa Nicolás Lodeiro cu a hinca un bon pase pa Luis Suárez cu no a pordona e keeper Fernández. E prome tempo a caba y tur dos team a retira c'un empate.

Na cuminsamento di e di dos tempo "los Charrúas" a continua den nan atake y e di dos gol no tabata parce di tarda hopi pa yega. Pero asina mes despues di hopi ataque y contragolpe e wega a termina den un empate 1-1 pa Peru y Uruguay.

Schedule y Resultado

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Grupo A

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 1	8:45 PM	Argentina	1 - 1	Bolivia
Juli 2	2:30 PM	Colombia	1 - 0	Costa Rica
Juli 6	8:45 PM	Argentina		Colombia
Juli 7	6:15 PM	Bolivia		Costa Rica
Juli 10	3:00 PM	Colombia		Bolivia
Juli 11	8:45 AM	Argentina		Costa Rica

Grupo B

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 3	3:00 PM	Brasil	0 - 0	Venezuela
Juli 3	5:30 PM	Paraguay	0 - 0	Ecuador
Juli 9	3:00 PM	Brasil		Paraguay
Juli 9	5:30 PM	Venezuela		Ecuador
Juli 13	6:15 PM	Paraguay		Venezuela
Juli 13	8:45 PM	Brasil		Ecuador

Grupo C

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 4	6:15 PM	Uruguay	1 - 1	Peru
Juli 4	8:45 PM	Chile		Mexico
Juli 8	6:15 PM	Peru		Mexico
Juli 8	8:45 PM	Uruguay		Chile
Juli 12	6:15 PM	Chile		Peru
Juli 12	8:45 PM	Uruguay		Mexico

Quartfinal 1	3:00 PM	16 di Juli	A1 vs T1
Quartfinal 2	6:15 PM	16 di Juli	A2 vs C2
Quartfinal 3	3:00 PM	17 di Juli	B1 vs T2
Quartfinal 4	6:15 PM	17 di Juli	C1 vs B2
Semifinal 1	3:00 PM	19 di Juli	QF1 vs QF2
Semifinal 2	6:15 PM	20 di Juli	QF3 vs QF4
3rd y 4th lugar	3:00 PM	23 di Juli	Perdedor semifinal 1 vs Perdedor semifinal 2
FINAL	3:00 PM	24 di Juli	Ganador semifinal 1 vs Ganador semifinal 2

Oficina di UNESCO ta muda

OFICINA di UNESCO a muda for di Vondellaan pa L.G. Smith Boulevard 22, banda di oficina di Kloes & Partners Advocaten. Actualmente e numbernan di telefon no ta den funcion, pero asina cu e ta conecta lo anuncia esaki.

Pues oficina di UNESCO ta situa den su localidad nobo den L.G. Smith Boulevard.

Colegio EPI ta presenta resultado oficial di examen 2011

PA medio di esaki Colegio EPI ta anuncia e resultado di examen pa aña escolar 2010-2011 di tur unit y nan opleiding. Na Unit Ciencia & Tecnologia un total di 47 studiante a gradua (53%), di cual pa Bouwkunde 20, Elektrotechniek 20 y Werktuigbouwkunde 7. Na Unit Economia un total di 65 studiante a gradua (76%), di cual pa Directie Secretaresse 6, Toerisme Secretaresse 6, Financiële Administratie 43, Toerisme Administratie 1 y Commerciële Dienstverlening 9. Na Unit Hospitality & Tourism un total di 81 studiante a gradua (68%), di cual pa Certified Cook 16, Culinary Arts (IE) 7 y Hospitality Management (FS) 58. Pa Unit Salubridad & Servicio un total di 17 studiante a gradua (24%), di cual pa Apothekersassistent 2, Verpleegkunde 1, Welzijn (niveau 4) 5, Welzijn (niveau 3) 6 y Verzorgende 3. E promedio di resultado di tur unit di Colegio EPI ta 57%. Directiva y Management di Colegio EPI ta desea e graduadonan hopi exito den nan futuro carera profesional of estudio. Tambe ta desea tur docente cu sigur a traha duro henter aña escolar un feliz temporada di vacacion.

Universidad di Aruba ta presenta:

Anochi di benta di buki segunda mano y registracion pa e aña academico 2011-2012

UNIVERSIDAD di Aruba ta invita tur esnan cu ta interesa pa inicia un estudio di enseñansa superior na Aruba y esnan interesa de buki segunda mano, pa asisti na e anochi aki cu ta tuma luga diaranson dia 6 di juli 4:00 pm. – 8:00 pm. E evento aki lo tuma luga na e edificio di Universidad di Aruba, L.G. Smith Boulevard 158 banda di Superfood Supermarket.

Durante e anochi aki e biblioteca di Universidad di Aruba un biaha mas ta organisa un evento na cual nan lo bende un cantidad grandi di bukinan "segunda mano" riba tereno di Ley, Business, Management, y Turismo (entre otro) na prijsnan hopi rasonabel. Riba e dia aki tambe lo tin studiantenan di Universidad di Aruba ta bende nan bukinan di añanan anterior na tur e studiantenan nobo cu lo kier haya bukinan na prijsnan mas rasonabel. Tambe lo tin e oportunidad pa esnan interesa pa bira miembro, renoba miembresia i entrega buki (sin paga boet).

Durante anochi aki tambe lo tin diferente compania presente cu nan oferta riba buki (literatura obligatorio) y Laptops.

Ademas riba e anochi aki tin e oportunidad pa tur esnan cu ta interesa pa aplica pa e aña academico nobo. E anochi aki ta specialmente pa tur esnan cu no por pasa durante oranan di oficina pa asina por inscribi. Pa e proceso di admision cana manera debe ser, lo recomenda pa tur studiante subi riba nos website www.ua.aw y for di eynan haya tur instruccion di con pa aplica y tambe tur documento cu ta necesario ora di inscribi. Ultimo dia pa inscripcion lo ta dia 15 di juli.

Universidad di Aruba kier a invita tur esnan interesa pa pasa e anochi aki y probecha di e oportunidad unico aki. Pa mas informacion tocante e dia aki por yama number di telefon 5889946 ext. 255 entre 8:00 am – 5:00pm.

IPA a tene su actividad IPABILIDAD 2011

Muchanan di scol preparatorio y scol basico a gosa di un dia yen di actividad atractivo y educativo

DIABIERNA 1 di di juli IPA a tene su actividad anual IPABILIDAD. Esaki ta un actividad cu IPA ta organisa pa muchanan di scol preparatorio y scol basico como muestra di aprecio na e scolnan pa e cooperacion cu e instituto a ricibi durante henter aña. Tur scol preparatorio y basico ta haya invitacion y por participa a base di inscripcion. Nos scolnan na Aruba ta hunga un rol sumamente importante entre otro den e programa di practica di nos studiantenan, den yuda facilita nos departamento di recapacitacion y tambe dunando colaboracion na nos departamento di investigacion. IPA ta sumamente contento y alabes agradecido na e scolnan pa e cooperacion continuo y pa e motibo aki IPA kier duna algo bek na e scolnan y na nos muchanan.

IPABILIDAD 2011 tabata un dia yena cu actividad organisa pa nos propio studiantenan, docentenan y personal di sosten di IPA. Durante di IPABILIDAD nos studiantenan a haya e oportunidad pa demostra diferente habilidad cu nan a siña y desaroya durante nan estudio na IPA. Tabata tin actividad pa muchanan di diferente edad. E muchanan a disfruta di actividad manera contamento di storia, pintamento, pelicula di Compa Nanzi, dos musical di nos studiantenan di prome aña, trahamento di obra di man, weganan educativo diseña door di studiantenan y actividadnan deportivo organisa door di studiantenan di e estudio Movecion y Salud. E aña aki IPA ricibi 13 scol y un total di 657 alumno. E scolnan cu a participa ta Maria Regina School, Scol Caiquetio, Rayo di Solo Kleuterschool, Colegio Santa Filomena, Colegio San Hose, St. Michael School, Mon Plaisir Basisschool, Commandeur Pieter Boer Basisschool, Colegio Cristo Rey y Scol Primario Kudawecha, Colegio Frere Bonifacius, Jacinta Kleuterschool y Graf von Zinzendorf Basisschool.

IPA ta contento con e dia di e actividad a bay y ta invita e scolnan di awo caba pa IPABILIDAD 2012. IPA ta agradecido cu tur aña por conta cu e cooperacion di e scolnan y ta spera di por sigui conta cu e cooperacion di un y tur den futuro. Un pabien y danki ta bay na tur e studiantenan, docentenan y personal di sosten di IPA cu a duna nan aporte y a haci e dia aki uno inolvidabel pa nos muchanan.







Fundacion Autismo Aruba ta participa na Expo Salud

DIALUNA ultimo Fundacion Autismo Aruba a dicidi di participa na Expo Salud cual lo tuma luga dia 6 y 7 di augustus 2011 na Renaissance Convention Center. Fundacion Autismo Aruba a keda funda oficialmente na juni 2005 y ta traha na interes di e persona cu autismo, su famia, y tur hende cu na un of otro manera tin un relacion cu autismo, sea personalmente of profesionalmente. Durante Expo Salud, Fundacion Autismo Aruba lo ta presente pa duna mas informacion na comunidad en general tocante di autismo y pa contribui na mehora e sosten y ayudo profesional pa hende cu autismo y su famia. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa bishita Fundacion Autismo Aruba pa ricibi mas informacion. Keda pendiente pa mas informacion via Facebook y www.exposaludaruba.com.



Un total di 24 participante a tene e yabi den nan man.....

Luenda Ridderstapt a gana un auto nobo

Den e campaña di bateria Panasonic

E hoben Luenda Ridderstapt di 25 aña di edad a drei e yabi y e auto BYD modelo F0 nobo nobo a start den showroom di Garage Cordia, yenando e hoben su cara cu alegria. Su omo, Alvin Ridderstapt, ta un fiel usado di baterianan potente marca Panasonic y a regala su ruman muher Isabel y su sobrina Luenda e ticketnan pa nan bay purba nan suerte pa gana e auto.

E showroom di Garage Cordia tabata yena di hende diabierna anochi, tanto e participantenan, nan famia, ehecutivonan di Oduber Agencies y di Garage Cordia pa final di e campaña di bacteria Panasonic.

Durante dos luna largo a entrega yabinan di auto tur luna, alcansando un total di 24 yabi. Pues, 24 cliente tabatin chens di gana e auto como premio.

Despues cu e prome 6 participantenan a haya chens pa purba start e auto y e no a start, a ofrece e demas participantenan 250 florin pa nan entrega nan yabi, pero tur a nenga. A sigui pa 6 participante mas y ta precisamente den e grupo aki Luenda Ridderstapt tabata y a logra start e auto. E mama di dos yiu a conta nos cu e no tin auto ainda, pues e premio ta bin net na un bon momento.

Cada participante a ricibi un macuto yena cu productonan di calidad di Oduber Agencies. Esaki como muestra di aprecio pa nan participacion n'e campaña exitoso di bateria Panasonic, unda cu un cantidad enorme di participante a purba nan suerte pa gana e auto BYD di Garage Cordia.

E auto ta conoci como un modelo hopi moderno y compacto. E tension tabata grandi entre e participantenan, ya cu bateria Panasonic a saca 3 biaha 8 nomber, cu por a participa n'e rifa grandi na final.

Tur locual mester a haci pa participa, tabata djis cumpra un paki di bateria Panasonic 'made in Belgium' y entrega e paki bashi cu bo informacion personal na Garage Cordia Camacuri, Comfort Healthcare N.V. Seroe Blanco of n'e tiendanan cu ta participa.

Oduber Agencies ta gradici tur cliente cu a participa y alabes ta recorda tur hende pa keda pendiente pa mas campaña cu ta na caminda cu bateria Panasonic, esun mas potente!









Pa nan pasenshi durante e periodo di "upgrading"

Digicel ta gradici su clientenan

DIGICEL ta gradici su clientenan pa nan pasenshi continuo durante di e "finetuning" di e lansamento di nan red nobo di 4G. Awor aki a completa 95% di e trabounan pa upgrade pa e tecnologia nobo aki, cu lo bay bira e red di mas lihe na Aruba.

Digicel a haci un inversion significante pa lansamento di e tan desea red di 4G – basa riba e uzo di tecnologia HSPA+ cu ta 5x biaha mas rapido cu e tecnologia tradicional.

Bert Schreuders, General Manager di Digicel Aruba a enfatisa cu "Nos a priminti cu nos ta duna nos clientenan mas balor, miho servicio y e miho red. Nos ta aprecia cada un di nos clientenan y nos ta keda bringa pa por brinda semper lo miho; ta p'esey mes nos a haci un inversion grandi pa por bin cu e ultimo tecnologia riba mercado cu ta e red di 4G. Nos team di tecniconan ta prepara y ta trahando duro pa por resolve e problemanan ocasiona. Cu hopi placer mi por informa cu aunke tin algun problema chikito ainda cu no a wordo resolve, cu nos a soluciona mayoria di e fayonan". Mas leu e gerente di Digicel Aruba a bisa di ta gradici tur e clientenan pa nan sosten, pasenshi y reaccionnan, esaki tabata vital pa nan por a subi pa e siguiente fase den e evolucion nobo cu sin duda lo bira e Red Mas Grandi y Miho pa Aruba.

Digicel ta suplica cualkier cliente cu ta experenciando problema ainda, pa por fabor tuma contacto cu nan servicio na cliente di Digicel na 145 gratis for di nan celular of por yama 522-2222 for di un telefon regular. E ekipo di tecniconan y servicio na cliente ta prepara pa yuda y sigura cu tur cliente por haya e miho un experencia y beneficio pa ta cu e Red Mas Grandi y Miho di Aruba.



Ta sigui traha duro pa logra un miho nivel di cuido y servicio na pashentnan

Hospital desde prome di juli cu algun cambio na momento di registracion

Cooperacion entre pashent y Hospital ta necesario

ALGUN dia pasa a actualisa e sistema di registracion di hospital. Pa mantene e validez di e informacion cu ta registra ta depende di e informacion cu hospital ta obtene di su pashentnan. Pa logra esaki hospital kier recorda tur hende ki documentonan mester presenta na momento di registra na Hospital.

Mescos cu na cualkier otro parti di mundo, nos conoce for di punto di bista di registracion diferente categoria di pashent. Na Aruba nos conoce e siguiente categorianan:

1. Pashent cu ta ser cubri pa AZV
2. Pashent cu no tin seguro di AZV, pero ta biba na Aruba
3. Pashent cu no ta biba na Aruba

Pashent cu ta ser cubri dor di AZV manera ya conoci ta presenta cu nan carchi di AZV valido y nan ID valido. Ora ta trata di un pashent menor di edad semper ta bon pa un di su mayornan ta presente; mayor ta presenta cu e carchi di AZV di e mucha y e ID di e mayor.

Pashent cu no tin AZV pero ta biba na Aruba mester presenta e siguiente documentonan:

- Un ID di Aruba of
- Un copia di permiso valido (estadia of trabao) of

Den caso cu e pashent tin un seguro particular ta bon pa e pashent trece tambe e documento di e seguro cu su number di polisa valido.

Pashent cu no ta biba na Aruba mester trece nan paspoort y si tin un seguro den exterior lo ta bon pa trece e carnet cu number di polisa riba dje.

E pashent den e categoria 2 y 3 ta paga mes ora pa e servicio; e suma ta depende di e servicio cu e pashent ta ricibi.



E reglanan aki ta valido pa tur tipo di servicio di hospital entre nan pa Opname, Revalidacion, Departamento di emergencia como tambe oficinanan de specialista di Hospital.

Manteniendo bo mes na reglanan pa registracion di hospital, e pashent ta colabora cu e sistema automatico cu di otro banda ta aporta na un miho forma pa duna informacion di pashent na un manera corecto, completo y na e dunado di cuido adecuado riba e momento necesario. Di e manera aki Hospital ta sigui traha duro pa logra un miho nivel di cuido y servicio na pashentnan di Aruba.

Hospital trahando pa un miho salud pa Aruba

Kiwanis Club of Young Professionals ta cuminsa ariba bon pia cu sosten di Caribbean Mercantile Bank N.V.

DIABIERNA anochi ultimo, Caribbean Mercantile Bank N.V. a tene un anochi special pa e charter di mas nobo di Kiwanis, esta e Kiwanis Club of Young Professionals.

E banco a invita tur e miembronan fundador di e club y a haci entrega oficial di e prome donacion pa asina e club por cuminsa cu su trabaonan di comunidad.

E director general di e banco Sr. Javier Wolter den su remarcanan a menciona cu pa un club recauda fondo, mester di fondonan pa "start up" e proceso y un oportunidad manera esaki CMB no por a laga pasa sin duna su sosten.

Durante e anochi ameno aki, gerencia di e banco, su ehecutivonan y tambe algun Young Professionals di CMB mes a intercambia cu miembronan di Kiwanis Club of Young Professionals.









Gradicimento di Joyce Bartels-Daal na e conferencia Women in Leadership

TEAMWORK a haci e conferencia aki posibel. Locual a cuminsa cu un idea simpel aña pasa como parti di e programa di ATIA pa 2011 a resulta den un evento grandi y exitoso, cu participacion di 550 persona, y a laga hopi hende cu e pregunta: Y awor, kiko ta sigi?

Ya caba mi por anuncia cu pronto e team organizador lo sali cu e noticia oficial cu ta bay tin follow up riba termino corto y largo y cu e compromisonan di parti di e sponsornan t'ey caba. Keda pendiente!

Un gradicimento grandi ta bay pa tur hende cu a yuda haci e Women in Leadership Conference un realidad:

Tur participante cu a atende y a duna di nan energia y entusiasmo.

Hunta directiva di ATIA pa dunami e oportunidad di presenta e conferencia aki y di kere den dje desde e principio. Sin boso e projecto aki no lo ta posibel!

Caribbean Mercantile Bank especialmente Sr. Javier Wolter y Sr. Armin Solognier pa nan creencia den e projecto desde su inicio.

Minister Hooyboer-Winklaar pa su participacion y e participacion di NCIC como un di e partnernan principal.

Universidad di Aruba especialmente Marielle Croes y Paula Kibbelaar pa nan creencia y rol importante den e contenido di e programa y pa nan dedicacion enorme.

Maureen Bunyan, Heleen Mees, Paula Kibbelaar, Warner Dijkhuizen, Maurella van der Ree y Mijntje Luckerath-Rover pa boso presentacionnan impactante na unda boso a inspira tur presente pa laga nan bos zona y sigi kere den nan mes como hende muher lidernan.

Erin Croes, Tisa Lasorte, Ryan Peterson, Jocelyne Croes, Heidi Foendoe, Zayenne van Heesen-Lacle, Diana Helder-Lerma y Aldrich Croes pa boso participacion riba e panel na unda boso a sa di inspira y motiva tur esnan presente pa sigi duna di nan mes y pa nan "Haci nan cos"!

Erin Croes, Aldrich Croes, Dilma Arends, Mary Vrolijk, Cherryldine Muller, Ruben Trapenberg, Yentl Lieuw, Aurora Dijkhoff, Tito Lacle, Baboe Hoek, Ivo Yanez, Dika Fingal Feliciana, Elvis Weert, 24ora.com y demas miembro di prensa pa boso cubrimento di e evento. Tremendo!

Aura Lacle, Beth van Koetsveld, Erin Croes y su team di Magic, Marielle van de Leeuw, Marleen Bakker, Aldrich Croes, Sharon Hennep, Cesar Quijada, Armin Solognier, Ryan Peterson, Paula Kibbelaar, Julisa Arends-Hoevertsz, Diego van Koetsveld, Fatme Faarup y Mieke Droog pa forma parti di e team organizador y pa boso pasenshi, dedicacion y entusiasmo. Boso di berdad a " Haci boso cos"!!

Un danki masha grandi y un compromiso pa sigi bin cu mas evento y accion pa yuda den formacion di un comunidad positivo y inovativo.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Watapana of Cadushi?

NOS gobernacion ta basa riba "trias politica", cu ta; e Poder Legislativo, Ehecutivo y Hudicial. Pa nos tin un gobernacion excelente, tur tres poder mester por fuciona adecuadamente.

Den nos trias política, Parlamento t'e organo mas halto den gobernación, cu tin e deber di representa e pueblo, y mas aun controla e Mininsternan.

Pero e realidad na Aruba ta hopi otro, paso te awendia Parlamento a demostra cu e NO por eherce e funcionan aki debidamente.

Nos pueblo ta bay eleccion pa escoge su representantenan. Pero esnan escogi y cu tin e forza político pa ta representa e peublo, no ta desea esaki, pero ta prefera pa bira Minister Ta laga asina esnan cu voto di pueblo y defacto sin ningun poder politico, pa drenta Parlamento y representa nos.

Consecuencia ta, cu e Parlamentarionan aki NO tin e poder pa eherce control riba e Ministernan. Y asina ta dobla pa nan exigencia. Cu na lugar di representa e pueblo ta para bira defensor di partido, cu semper lo bay grita 'voor' of 'tegen' segun ta cumbini nan partido.

Simpelmente bisa, ta crea dos grupo cu semper lo ta pro of anti Gobierno. Pues, na lugar di representanta e pueblo, nan ta para bira ta representante nan partido. Cual ta di lamenta, y nos como pais mester tin berguensa di un sistema asina.

Canando den nos naturalesa mi a tuma nota di e famoso palo di Watapana of Divi-Divi, cu ta ser usa como símbolo pa diferente cos, y tambe a ser adopta pa wordo duna como regaldo. Pero si bo pone bon atencion n'e palo aki, bo ta bin realisa cu e ta un palo debil, paso e ta doblega bou di forsa di biento.

Y esey ta haci mi pensa riba nos Parlemento, cu ta doblega cu e simpel brisa di Ministernan. Na mi opinión e palo aki ta simbolisa mas bien 'nos' Parlamento. Mi ta kere cu nos Parlamento mester tin e postura y actitud di un CADUSHI, cu ta para firme y fuerte contra e biento cu ta bati nan tur dia, y no ta doblega pa nada.

Y t'asina Parlamento mester representa nos pueblo den tur gobernación.

Awor ta keda na Parlamento pa scoge si e kier ta un Watapana of Cadushi!

G. Rock



Celebracion di Dia di Himno y Bandera di Corsou na Nijmegen





DEN HAAG - Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath y su esposa sra. Dynia Abath-Muller a asisti n'e celebracion di Dia di Himno y Bandera di Corsou na Nijmegen dia 2 di juli 2011. Tambe presente n'e ocacion aki Minister Plenipotenciario di St. Maarten, sr. Mathias Voges. E evento tabata na aire libre na Waalkade y organisa pa Solaan, un fundacion Antiano na Nijmegen.

E parti oficial a cuminsa cu discurso di Minister Plenipotenciario di Corsou, sr. Sheldry Osepa, Burgemeester di Nijmegen sr. Thom de Graaf y representante di MAAPP sr. Yazin Francisa.

Despues e himno nacional di Corsou cu a keda canta pa René Bishop, mientras cu a hisa e bandera di Corsou y di Hulanda. Despues di e parti oficial e programa a continua cu actuacion di diferente grupo musical y di baile.

IPA a tene un platformdag di e estudio "Remedial Teaching Voortgezet Onderwijs"

Durante di e platformdag studiantenan a presenta e resultado di nan investigacion final

DIAMARS dia 21 di juni ultimo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tene un platformdag di e estudio "Remedial Teaching Voortgezet Onderwijs" (RTVO). E estudio di RTVO a inicia oficialmente na luna di september 2009 y awo despues di 2 aña e prome studiantenan a finalisa nan estudio. IPA conhuntamente cu Fontys Opleidingscentrum Speciale Onderwijszorg (OSO) a ofrece e estudio aki na maestronan di enseñansa avansa y profesional. Tabata tin un total di 30 maestro di diferente school cu a participa na e estudio aki. E estudio ta riba nivel "HBO master" y tin un duracion di 2 aña. Na final di e estudio e maestronan lo ricibi e titulo di "Master Special Educational Needs". E programa di e estudio a consisti di diferente modulo specialisa riba areanan manera idioma, matematica, problemanan cu siñamento y problemanan di conducta, specificamente pa alumnonan den enseñansa avansa y enseñansa profesional. Tur e modulonan cu a forma parti di e estudio a wordo duna door di docentenan di IPA como tambe door di docentenan di Fontys Hogescholen for di Hulanda.

Durante di e platformdag un total di 20 studiante a duna un presentacion di nan investigacion di finalisacion di estudio. E atardi a cuminsa cu un palabra di bon bini di directora general di IPA Sra. drs. Ava Thodé sigui pa un introduccion y splicacion di e contenido di e estudio door di e coordinadora di e estudio Sra. Esther Wilson. Despues a sigui cu e presentacionnan caminda cu por a presencia e resultadonan di investigacion riba diferente topico hopi interesante cu ta relevante y valioso pa nos enseñansa. E investigacionnan cu a wordo presente durante e platformdag ta: 1.) Moedertaal: "Struikelblok of hulpmiddel" (Dominique Linssen, Donna Canhigh en Leo Hazel, Colegio EPI); 2.) Taalsteun bij begrijpend lezen (Wendy Maessen, De Schakel College); 3.) Help, ik begrijp de tekst niet! (Ryma van der Linde en Sabina Arends-Maduro, Colegio Arubano); 4.) Basisvaardigheden rekenen in het Ciclo Basico 1 (Mayra Sno en Carol Bruyning, Mon Plasir College); 5.) Invloed van leerstijlen en doceerstijlen op de leerresultaten van mavo 2 leerlingen (Emma ten Houten, Maria College en Rens Marchena, Colegio San Augustin); 6.) De schooltaalvaardigheid van de Ciclo Basico-1 leerling (Afke Goedgedrag en Patricia van Doorn, John Wesley College); 7.) Dyslexie op het MBO-niveau (Sidney Regales en Wlandi Jacobs, Colegio EPI); 8.) Invloed doceerstijl op leerresultaten (Eric Farro, Filomena College en Lisette Werleman, Colegio San Augustin); 9.) Help!! Ik kan niet lezen!! (Milouschka Wernet, Mariana Angela en Claudia Couprie, Colegio Arubano); 10.) De schooltaalvaardigheid van Ciclo Basico-1 leerling (Anchelino Vrolijk, Abraham de Veer).

Na final di e presentacionnan tabata tin oportunidad pa bishita un exposicion di cada proyecto caminda cu e studiantenan a duna splicacion mas amplio di nan investigacion. IPA kier a felicita tur e studiantenan cu nan presentacion y un pabien ta bay na tur cu a gradua cu nan diploma HBO-master in Special Educational Needs.







JCI Aruba tabatin su luna di impacto





DURANTE luna di Juni, JCI Aruba tawatin un campaña caminda a hiba como meta di recruita miembronan nobo pa e organisacion. E luna aki JCI Aruba a organisa diferente tayernan caminda invitadonan y miembronan a participa.

Dianan 8 y 9 di Juni, JCI Aruba tawatin e oportunidad di duna un presentacion di Liderazgo na EPI sector Horeca, caminda por a duna un introduccion di e oportunidadnan cu JCI tin pa brinda na un hoben y riba e di dos dia e alumnonan por a participa den un seminario "Decoding the Leader's Message's. Akinan e alumnonan por a descubri por medio di diferente tareanan e rolnan di un leader.

Riba 9 di Juni JCI Aruba tambe tabata participa na e actividad di ArubActivo riba Plaza Daniel Leo. Aki tur club of organisacion di Aruba tawatin e oportunidad di expone kico nan tin di ofrece na e comunidad di Aruba.

Siguientemente dia 11 di juni JCI Aruba a organisa un anochi di informacion, caminda a duna e invitadonan presente un introduccion di JCI y tambe e oportunidadnan di desaroyo cu JCI tin pa ofrece na tur hoben. E anochi aki a wordo presenta door di nos guest speakersnan JCI Dutch Caribbean Vice Presidente Susan Vrolijk y Indira Abath. E anochi a wordo culmina cu un tremendo seminario di "Personal Branding"presenta pa Susan Vrolijk.

JCI Aruba kier a gradici EPI Horeca pa e oportunidad pa por a comparti cu nan studiantenan dos dia di Leadership workshops. Tambe JCI Aruba kier a gradici tur e invitadonan cu a asisti na nos anochi di informacion.

JCI ta un organisacion rond mundo y cu tin como meta pa duna tur hoben entre 18 y 40 aña e oportunidad pa desaroya su mes y pa asina por contribui cu un cambio positivo pa su comunidad.

Bo ta un hoben activo cu kier desaroya su mes y contribui cu cambionan positivo pa nos comunidad? Bo kier sa mas informacion di JCI Aruba?

Contact nos via nos e-mail jci.aruba@yahoo.com of bishita nos pagina web: www.jci.cc/aruba of sigui nos riba facebook.

E prome potranca di aña na Aruba



DESPUES cu Aruba a haya un total di 6 potro cu a nace e aña aki, porfin a prome potranca (yewa) a nace. Ta trata di un yiu di "Chino Azul" den e yegua "Mecanica". Ambos ehemplar ta hospeda na Shoco Ranch na Sero Preto (Piedra Plat) y nan ta propiedad di Tom Pietersz.

E potranca di color castaño, cu a haya e nomber di "Mecachina", ta di bon salud y di movimientonan gracioso. Chino Azul ta yiu di Capuchino den Borrasca cu ta un nieto di e legendario Contrapunto, mientras cu Mecanica ta yiu di Soñador, yiu di e famoso Amadeus den La India Impura, kende ta yiu di Embrujo den e celebre India Catalina. Cu Mecachina, Shoco Ranch a ser bendiciona e aña aki cu su cria

Kico ta servicio excepcional na cliente y con pa atende cu e cliente exigente



BO competido nan por ta capaz di facilmente copia bo producto, bo prijsnan, hasta bo forma di haci mercadeo. Pero nan no por copia bo persona y e Servicio cu bo ta duna. Abo ta e yabi. Pa bo cliente abo ta e bos y e personalidad di bo compania. Como e persona cu ta atende cliente diariamente, bo ta tur loke bo compania ta significa. Durante e ultimo siman nan un grupo di 8 participante a sigui e curso Servicio Excepcional na Cliente, organisa pa e compania cu ta duna curso riba e mercado di Aruba B&P/ Interface Training & Consultancy. E curso aki tabata pa adkiri y amplia conocemento y amplia habilidad nan di e cursista nan pa duna Servicio. E Curso a wordo presenta pa Sr. Carlos Albertus. Esnan cu a gradua ta: Edeline Weller, Brenda R. Frank, Ogilva C.R. Leyba-Lopez, Jay-Anne Werleman, Merelin Lake, Mandy Chai, Marilyn Polanco y Jurraine G.F. Thiel. Un palabra di felicitacion ta bay na tur cu a ricibi nan certificado.

Parlamentarionan di AVP tambe presente na beach clean-up;

Limpiesa di nos isla ta esencial pa nos futuro!

Felicitando Aruba Reef Care Proyect cu nan 10 aña









DIADOMINGO mainta mayoria di miembronan di fraccion di AVP den Parlamento tambe tabata t'ey na Baby beach y Santana di cacho pa yuda durante e beach clean-up organisa pa e Aruba Reef Care Proyect. Un iniciativa hopi importante y positivo unda un gran cantidad di boluntarionan a yuda pa haci nos beachnan limpi. Como un isla turistico ta sumamente importante pa nos isla ta limpi. pa nos hendenan y tambe pa e bishitante. Ora bo mira e gran cantidad di hendenan cu a bini pa yuda e ta haci bo orguyoso como yiu di tera, pasobra ta personanan cu ta mira e importancia pa nos isla ta limpi. Tambe e ta mustra riba e responsabilidad civico di e ciudadano. Un pais limpi y nos rifnan ta mustra e importancia cu Aruba ta duna na su naturalesa. E organisacion tabata uno bon haci, Un gran cantidad di sushi a keda colecta dor di e diferente boluntarionan, cu sigur mester haya un palabra di elogio. Parlamentarionan Marlon Sneek, Clarisca Velasquez, Chris Dammers, Juan David Yrausquin, Melvin Tromp y Paul Croes a yuda durante e accion di limpiesa aki. Esaki sigur ta muestra di e responsabilidad civico cu cada Arubiano tin pa cu nan isla.

Summer Courses 2011 organisa door Fundacion Parlamento Hubenil & Paseo Herencia



FUNDACION Parlamento Hubenil a organisa diferente curso completamente gratis pa hobennan entre 14 pa 23 aña. Esaki lo ta dia 8, 9 y 11 di Juli na Paseo Herencia (sala di cinema 4). Tur tres dia lo cuminsa di 8:00am pa 10:30am. Tur hoben interesa mester inscribi na summercourses@hotmail.com.

Parlamento Hubenil ta kere masha hopi den 'continuous learning' y ta pesey kier tene e hobennan activo y productivo durante 3 dia di nan vakantie. E prome dia, 8 di juli, Sr. Ryan Maduro lo duna un Leadership Course. Dia 9 di juli Sra. Natasha Felix lo duna un curso di 7 Habits (summary) pa e participantenan. Y e delaster dia, 11 di Juli, lo tin un training basico di Debate. Durante e curso e hobennan por gana diferente premio danki na nos sponsornan.

Tur 3 dia lo tin cuminda y cos di bebe pa tur e participantenan. Den otro palabra e hobennan mester solamente presenta y nan lo siña algo hopi importante. E intencion ta pa despues haci e Summer Courses algo anual y duna mas curso pa e hobennan.

Fundacion Parlamento Hubenil y Paseo Herencia ta invita tur e hobennan di 14-23 aña pa t'ey presente tur 3 dia y pa e mayornan motiva nan yiu pa forma parti di e prome Summer Courses organisa door di Parlamento Hubenil di Aruba & Paseo Herencia. Pa mas informacion por yama na 588-6860/ 5838856 of e-mail nos na summercourses@hotmail.com.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"The Lord is my shepherd,
I shall not want,
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul."
Psalm: 23:1, 2, 3

We hereby announce the death of:



Jennifer Elmira Jameson

Better known as "Jenny"
*10-09-1958 † 29-06-2011

Left to mourn their loss are her:
Mother: Ethel Jameson

Sons: Sherman & family
Marc
Edwin

Her granddaughter: Chandal

Ex-Husband: Michael Thodé

Sisters: Jacqueline Jameson & family
Monica Bradshaw & family in Trinidad

Brothers: Gregory in Trinidad
Rodney & family in Trinidad
Neal in Holland

Niece and nephew: Tanisha Jameson & family
Kevin Jameson

Best friends: Mirlenda Croes & family, Patsy Flanders & family, Judith, Janine and Sonia, Rosita John in Holland

Her good neighbours: Mavis & family, Nora & family

Family-in-law: Mother-in-law, Aggie Thodé
Sister-in-law, Ava Thodé

Brothers of Marc and Edwin: Raul, Giovanni, Neville, Francis

All other good neighbours, friends and acquaintances in Essoville and elsewhere, Her fellow church members of Faith Revival Family: Ellis, De Graf, Croes, Thodé, Bradshaw, Thompson, Curiel, Jack, Jacobino, Eveline, Mc Dougall

The funeral service will take place on Tuesday July 5th, 2011 at 4:00 pm at the Aurora Funeral Home, Cumana 76. The late Mrs. Jameson will be laid out from 2:00 pm. After the service the deceased will be laid to rest at the Central Cemetery in Sabana Basora.

Address for Condolences: Aurora Funeral Home
Monday July 4th, 2011
From 7:00 – 9:00 pm

After the burial there will be no call of condolences at home.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi tin Dios pa wardador, pues mi'n tin falta di nada
Den Cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi na fuenté awa fresco pa mi bolbe haña forsa.
Salmo – 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di nos Tata, Welo, Omo stima:



Sr. Hyacinto Nicolas Tromp

Mihor conoci como "Pa Nico of Nico"
Na e bunita edad di 94 aña

Na nomber di su yuinan: Vda. Jeta de Cuba i famia
Helena i Buchi v/d Berg i famia
Carmita Tromp i famia
† Betto Tromp i famia
Sonny i Raquel Tromp-Diaz i famia
Tilo i Mimie Tromp-Tromp i famia
Joon Tromp i famia
Lidia i Jose Rodrigues do Valle Tromp i famia

Rumannan: Vda. Isenia Martis-Tromp i famia
Egidio Tromp i famia
Veronica (Jonca) Tromp i famia
Irena (Ina) Tromp i famia
Francisco (Chico) i Wilhelmina Tromp i famia.

Swa i Cuñanan: Balbara Franken i famia
Lidia Giel i famia na Hulanda
Rita i Raymond Mansell Giel i famia na Hulanda
Jose Giel i famia
Vda. Carmen Giel i famia na Hulanda
Vda Rosa Tromp i famia
Vda Fortunata Tromp i famia

Nieto I nietanan:
Edson – Jeffrey – Hilbert – Edgard – Randolf – Xiomara – Anduare – Darcey – Marisol – Mickel –
Rachelle - Junie – Jesselyn – Jonathan i Salomon.

Bisanieto – Bisanietanan, ihanan.

Amiganan di cas: Magda Hoeverts, Filomena Erasmus-Emerencia.

Amigonan di cas y conocirnan, Comer I Compernan, Bon bisiñanan, Sport Vereniging Bubali Sport Club i
Famia.

Demas famianan: Tromp, Giel, Franken, de Cuba, v/d Berg, Jansen, Diaz, Linares do Valle Rodrigues,
Mansell, Figaroa, Flanegin, Martis, Koolman, Ridderstaat, Croes, Gomez, Farro,
Kelly,Emerencia, Geerman, Henry, Roza, Christiaans, Wolff, Maduro, Lopez, Garillo,
Dake, Everon i demas famia na Aruba, Curacao i Hulanda.

Ta invita tur amigo, bisiña i conocirnan pa e Acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 6 di Juli 2011
pa 4or di atardi saliendo for di misa Sta Anna na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa
for di 2or den misa Sta Anna Noord.

Adres pa Condolencia: Bubali # 40
Diamars 5 di Juli 2011
Di 7:00 pm – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si pa un of otro motibo nos a lubida algun famia.

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi tin Dios pa wardador, pues mi'n tin falta di nada
Den Cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi na fuenté awa fresco pa mi bolbe haña forsa.
Salmo – 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di nos Tata, Welo, Omo stima:



Sr. Hyacinto Nicolas Tromp

Mihor conoci como "Pa Nico of Nico"
Na e bunita edad di 94 aña

Na nomber di su yuinan: Vda. Jeta de Cuba i famia
Helena i Buchi v/d Berg i famia
Carmita Tromp i famia
† Betto Tromp i famia
Sonny i Raquel Tromp-Diaz i famia
Tilo i Mimie Tromp-Tromp i famia
Joon Tromp i famia
Lidia i Jose Rodrigues do Valle Tromp i famia

Rumannan: Vda. Isenia Martis-Tromp i famia
Egidio Tromp i famia
Veronica (Jonca) Tromp i famia
Irena (Ina) Tromp i famia
Francisco (Chico) i Wilhelmina Tromp i famia.

Swa i Cuñanan: Balbara Franken i famia
Lidia Giel i famia na Hulanda
Rita i Raymond Mansell Giel i famia na Hulanda
Jose Giel i famia
Vda. Carmen Giel i famia na Hulanda
Vda Rosa Tromp i famia
Vda Fortunata Tromp i famia

Nieto I nietanan:
Edson – Jeffrey – Hilbert – Edgard – Randolf – Xiomara – Anduare – Darcey – Marisol – Mickel –
Rachelle - Junie – Jesselyn – Jonathan i Salomon.

Bisanieto – Bisanietanan, ihanan.

Amiganan di cas: Magda Hoeverts, Filomena Erasmus-Emerencia.

Amigonan di cas y conocirnan, Comer I Compernan, Bon bisiñanan, Sport Vereniging Bubali Sport Club i
Famia.

Demas famianan: Tromp, Giel, Franken, de Cuba, v/d Berg, Jansen, Diaz, Linares do Valle Rodrigues,
Mansell, Figaroa, Flanegin, Martis, Koolman, Ridderstaat, Croes, Gomez, Farro,
Kelly,Emerencia, Geerman, Henry, Roza, Christiaans, Wolff, Maduro, Lopez, Garillo,
Dake, Everon i demas famia na Aruba, Curacao i Hulanda.

Ta invita tur amigo, bisiña i conocirnan pa e Acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 6 di Juli 2011
pa 4or di atardi saliendo for di misa Sta Anna na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa
for di 2or den misa Sta Anna Noord.

Adres pa Condolencia: Bubali # 40
Diamars 5 di Juli 2011
Di 7:00 pm – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si pa un of otro motibo nos a lubida algun famia.

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas

Seis meses de eterna saudade

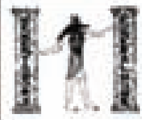


Melisa filha querida
a dor da tua ausencia
vive com a esperanca
da vida eterna,
do encontro que um dia
terminara com esta saudade

Pa medio de esaki nos kier invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa awe 5 di juli pa 5:30 or na Capel di Alto Vista, pa recorda luna di fayecimento di:

Melisa Andrade

Den nomber di su tata, su mama, su ruman y demas famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Carmen Maria Hernandez Kemp

* 16-07-1946 - † 26 - 06 -2011

Na nomber di su::

yiunan: Milda de Sousa Hernandez
Rosa de Sousa Hernandez
Fredjesea Noguera Hernandez

mama: + Luisa Sarita Kemp de Hernandez
tata: + Carlos Hernandez

rumannan: +Carlos Hernandez Kemp, esposa y yiunan
+ Lucas " Nunchi "Hernandez Kemp, esposa y yiunan
Esther Hernandez de Kemp, esposo y yiuinan
Lorezo " Chuqui " Hernandez Kemp
Victor " Betico " Hernandez Kemp y yiunan
Imelda Hernandez Kemp y yiu
Enrique Hernandez Kemp
Milda Hernandez Kemp de Zijlstra, esposo y yiunan

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Hernandez, Kemp, de Soiusa, Noguera, Carti y Monte

Acto di entiero a ta tuma lugar na Valencia, Venezuela.
Awe 5 Juli 2011 lo tin un santo sacrificio di misa pa descanso di su alma na Kapel di Madiki pa 6'or di atardi.
Boso presencia ta altamenmte aprecia

Chauffeur ta kita pa pushi y bay dal contra un palo

DIASABRA polis di San Nicolas ta bay na altura di un cas den Pastoor Hendrikstraat pa un accidente. Na yegada ta topa cu e personal di piket di Elmar cu ta declara cu mas o menos 3'or tabatin un accidente na e sitio, cu un chauffeur di Toyota Yaris blanco A-52017 bayendo pariba den Pastoor Hendrikstraat lo mester a kita pa un pushi y a perde control dal contra un palo banda di un palo di luz.

"Senor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza". Salmo 23

A fayece christianamente



Juan Alberts

Mihor conoci como "Juancho" of "Papa Juan"
*20 Okt. 1931 +2Juli 2011

Na nomber di su
Esposa: Antonia (Chinda) Alberts-Lacle
Yuinan: Maria (Margriet) y yuinan
Dorothy (Olivia), Nacho Vrolijk y yui
†Juan Roberto, Astrid Alberts y yuinan
Hubert, Elizabeth Alberts y yuinan
†Cerilio (Ijo) Alberts
Rica, Allen Koolman y yuinan
Cosme, Jean Alberts y yuinan
Rumannan: †Henita Dubero y famia
†Anna, Johan Jansen y famia
Mario, Ismai Alberts y famia
†Isidro (Isi), Thelma Alberts y famia
†Epifiano (Pief), Helena (Lena) Alberts y famia
†Felix (Fefe) Alberts
Thelma, Seferino Willems y famia

Nieto y nietanan: Crismo (Junior) Maduro na Hulanda
Miguel Maduro
Stella, Humphrey Gomez
Mariela, Deveny Zimmerman y yuinan
Natalie, Regmy Dubero y yuinan
Natalia Alberts, Jhon Leon y yui
Roberto Alberts
Elibeth y Lilibeth Alberts
Alvin Koolman y yui
Erica Koolman, Davidson Figaroa
Rosana Koolman y yui
Abigael, Jairzinho Boekhoudt y yui
Luis Alfredo (Chito) Alberts na Costa Rica
Javier, Andrew, Benjamin Alberts

Swa y cuñanan: Flora (Chichi) Lacle y famia
Carmelo (Bubu), Ursula Lacle y famia
†Dominico (Corry), Ana Maria Lacle y famia
†Cheppy, Chencha Antje y famia

Bisanieto y bisanietanan, primo y primanan, subrino y subrinanan, ihanan, comer y compernan, excoleganan di Lago y di Radisson Hotel, verpleegsternan di San Pedro Paviljieon y demás famia Alberts, Lacle, Maduro, Vrolijk, Hoek, Masco, Koolman, Peña, Dubero, Jansen, Paskel, Geerman, Henriquez, Willems, Gomez, Zimmerman, Leon, Figarao, Boekhoudt, Antje, Tromp, Wing, Angela, Lampe, Kock, Rasmijn, Gester-Kamp, Nicolaas, v/d Linde, Wever, de Cuba, Wernet, Suarez, Ramos, Hernandez, Grovell

Disculpa nos si nos por a lubida algún famia den nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 6 di Juli 2011 saliendo for di misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta pa 4'or di atardi pa santana Catholico na Savaneta. E restonan mortal di Juancho lo ta reposa den misa pa 2'or di atardi.

Ta lamenta después di entiero no por risibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diamars 5 di Juli 2011
di 7'or pm pa 9'or pm



AD PATRES funeral home
Van Renselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Polis a bay hospital pa atende un caso di maltrato

DIADOMINGO pa 00.14 ta pidi asistencia di polis dor di Alarm Central cu na altura di City One un ambulance a wordo tira cu piedra. Despues Alarm Central a bolbe yama bisa cu ora cu ambulance a pasa ey-banda a mira un muhe ta core riba caminda. A para pa duna e muhe ayudo y e ta declara cu un homber a maltrate y core su tras. Ambulance a hibe poli pa tratamento y ta pidi polis pa bay Hospital pa atende e caso. Polis a haya sopresa cerca e guardia di Eerste Hulp a bisa cu no a yega ningun muhe pero solamente un hende homber pa asistencia.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
2334	4256
7401	0999
4879	9907

ZODIAC

2:30	6674 Capricornio
9:00	7941 Aries

BIG FOUR

2:30	3268
9:00	7205

LOTTO DI DIA 04-20-15-22-18

LOTTO PA DEPORTE

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Velasquez
Pariba di Brug: dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 04 Juli 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.83	1.85	1.87
Engelse Pond Sterling	2.80	2.85	2.91
Zwitserse Frank per CHF. 100	209.49	210.21	211.01
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	218.53	220.52	222.74
Euro per XEU. 100	255.92	258.25	260.85

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo manera di mira bida y otronan ta transformando. No bandoná cuido encuanto ta referí bo salúd. Cultivá bo mundo social y ser respetuoso.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
E cosnan ta mustra mucho mihór den loke ta referí romance y amor. Tene pasenshi y no crea situacionnan cu no ta satisfactorio pa boso dos.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo encanto ta hopi y bo por utilisá nan na bo fabor. Awor bo ta busca cosnan mas profundo manera sentimentonan y spiritualidad.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo bienestar emocional ta mas importante n'e momentonan aki, por lo tanto exigí loke ta amor y sinceridad. Planeá tur cos cu tempo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Si bo ta malo, bo ta sinti un mehoransa y bo ta recuperá mas rápido. Ta yega bon oportunidad pa estudio y biahenan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Hopi cos positivo ta sigui manifestá pa bo. Bo tin cu balansá bo deseonan cu lo demas. Bo cas ta stabilisando y e armonia ta restablecé. .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Un situacion delicado entre bo famia y bo pareha, bo tin mester di bo atencion y cuido. Bo conocé un persona clave cu ta consehábo

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Solteronan di e signo aki ta bay awor en busca di e persona cu ta compañábo pa bo seguridad den amor y esey ta hopi importante pa bo awor..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo tin hopi plan y hopi idea, pero económicamente p'e momento aki bo no por haci tur loke cu bo kier

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo tin lus bèrdè pa pone den accion loke bo a bin ta planea desde haci hopi tempo. Hopi ta keda sorprendé y impresioná.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Hopi gasto imprevisto y hopi actividad social ta hacibo gasta mas di loke bo a planea. Pone di bo parti, restablecé còntròl den bo bida.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta recobrá e tempo pèrdí. Loke ta parcébo cu no ta progresá awor a cuminsá move. Bo amigonan ta hunga un papel importante den bo bida.

Ultimo siman pa inscribi pa:

Plan Vacacional Playa Pabao 2011

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu e siman aki mayornan tin e oportunidad pa inscribi nan yiu pa nan "plan vacacional Playa Pabao 2011". E actividad aki ta cuminsa dialuna 11 di juli y lo termina diabierna 22 di juli cu un "exposicion di arte" pa henter famia. E programa ta consisti di weganan recreativo tanto paden como pafo, bishita na Parke Jaburibari, Community Pool, baseball clinic bishita na diferente luga historico di nos isla y hopi mas. Tambe lo haci un "beach clean-up" cu lo termina cu un "exposicion di arte". Mayornan por inscribi nan yiu na Centro di Bario Playa Pabao tur dia, mainta di 8'or pa 11'or y atardi di 3'or pa 6'or. Lo cobra e suma di 60 florin (pa dos siman) pa mucha. No ta permiti pa paga 30 florin pa un siman. E 60 florin ta encera tur cos. Tur mainta 10'or e muchanan lo ricibi un sandwich y juice. E actividad aki ta pa muchanan di 4 aña pa 12 aña. Pa motibo organisatorio e ultimo dia pa inscribi ta diabierna 8 di juli. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao kier a recorda mayornan pa inscribi nan yiu na tempo pa asina nan no tin bay riba lista di espera. Un informacion importante ta cu portanan di Centro durante nos "plan vacacional" ta habri mainta 8'or y pa 12'or pm mayornan por bin busca nan yiu. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta desea nos muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general un dushi vakantie.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Rosalinda Leest- Laaf

*15-07-1921 †04-07-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Siman di Registracion pa trabou a cuminsa

E Departamento di Progreso Laboral "DPL" a cuminsa ayera 4 di juli 2011 e grandioso siman di registracion pa esnan den necesidad laboral. E ora cu esaki mester a cuminsa tawata 1:00 pm, pero ya caba for di 12:30 pm e personanan a cuminsa yega na Centro di Bario Tanki Leendert como na Centro di Bario Playa Pabou. Awe DPL lo t'ey atrobe cerca di nos comunidad. E biaha aki na Centro di Bario Savaneta y Na Club San Martin na Santa Cruz. No keda sin registra. Pasa na e localidad di mas cerca pa bo, corda cu nos lo t'ey tur dia den un bario diferente. Si abo mester di un trabou of bo conoce un persona cu mester di dje, informe y registra. Hopi hende a acudi ayera, nos di DPL ta wardando abo tambe. No lubida cu DPL ta existi pa yuda nos comunidad laboral y asina Aruba progresa.

Diaranson 6 di juli na nos lo t'ey na Centro di Bario Noord y Club Caiquetio na Paradera, diahuebs 7 di juli na Club Boneriano na San Nicolas y YMCA na Dakota, diabierna 8 di juli na Centro di Bario Brasil y na edificio di DPL na Seroe Blanco, banda di edificio di APFA por ultimo dia 9 di juli na Centro di Bario Lago Heights y un biaha mas na Seroe Blanco na DPL banda di edificio di APFA.



No lubida cu bo no mester registra specificamente na e bario cu bo ta biba, pero bo por pasa na cualkier localidad unda cu bo lo por ta. Si bo tin un trabou caba y bo ta desea di un cambio, tambe bo por pasa y registra. DPL kier yuda nos comunidad progresa y esaki ta un gran oportunidad. Asina mes un "team" nobo lo t'ey pa brinda nos comunidad e oportunidad laboral. Na momento di registra no lubida di trece un I.D., y informacion tocante bo estudio y experiencianan laboral.

No perde e oportunidad aki. Bin Registra, Ban Traha, Ban Progresa. Keda informa door di subi www.dpl.aw.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Jehova es mi pastor na da me faltara, en lugares de delicados pastos me hara descansar junto a aguas de reposo me pastoreara, confortara mi alma; me guiara por sendas de justicia por amor a su nombre.
Salmo 23:1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente nos Mama stima, wela, suegra, consehera y amiga

Sra. Maria de Jesus Graciela Rojas

*17-04-1939 † 02-07-2011
Mihor conoci como "Maria" "Chela of Mamayo"

Na nomber di su yiunan: Mayori y Jaime Zapata y yiunan
Rudolf Dirksz y yiunan
Leticia Dirksz y yiunan
Angeline y Johnny Geerman y yiunan
Judith Dirksz y yiunan

Na nomber di su rumanan: Ketja Pereida y yiunan na Venezuela
Maria Valentina y yiunan na Venezuela
Marlene Sanchez y yiunan na Venezuela

Na nomber di su 28 nieta(o) y 8 Bisanieta(o)

Na nomber di su Ihanan: Sonia Ramirez y Tina Gonzalez

Na nomber di su tres mihor amiganan: Anna Vrolijk, Ludwina Croes, Chela Boekhoudt

y demas famianan: Rojas, Zapata, Dirksz, Geerman, Hoevertsz, Croes, Wangsadicrama, Haseth, Paskel, Kock, Vrolijk, Jansen, v/d Briezen y tur rumanan di Iglesia Dios es Amor
y su Pastor Freddy Guillen.

nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Sabana Basora # 11Y
Di 7'or pa 9'or di anochi

Enbes di flor of krans un donashon pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel na Aurora Funberal Home pa e bunita gesto aki.

Aruba presente na prome celebracion Dia di Corsou como pais autonomo















DEN fin di siman, hermana isla Corsou tabata den celebracion grandi pa Dia di Corsou y n'e ocasion aki tabata presente e representante di Aruba, Minister Benny Sevinger compaña pa su destinguida esposa Claudia Sevinger y tambe Parlamentario drs. Rene Herde.

E celebracion di Dia di Corsou ta un dia hopi special. Representante di Aruba a presencia pa prome bes con e isla ta celebra e hecho festivo aki como pais autonomo den Reino. Un sentimento patriotico grandisimo por a sinti den e pueblo y un alegria grandi ora cu nan a mira representante di Aruba cu ta reconoce di e manera aki e anhelo grandi cu semper e pueblo tabatin pa ta autonomo den Reino Hulandes.

E ceremonia protocolario a tuma lugar riba Plaza Brion caminda tur e dignatarionan di diferente parti di Reino a comparti e momento di gran alegria aki p'e pueblo di Corsou. Minister Sevinger tabata tambe invitado di Consul General di Merca sra. Valerie Belon, kende a ofrece un recepcion como celebracion di Dia di Corsou (2 di juli) y fecha di independencia di Merca (4 di juli).

Riba e combinacion di foto por mira e representante di Aruba n'e celebracion aki. Minister Benny Sevinger n'e diferente actividadnan cu a wordo teni, inclusivo un bishita na Conseho di Minister di Corsou caminda el a wordo atende dor di Prome Minister sr. Gerrit Schotte.